



VERBANDSGEMEINDE RUNDSCHAU

Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden

• Althornbach • Battweiler • Bechhofen • Contwig • Dellfeld • Dietrichingen • Großbundenbach • Großsteinhausen • Hornbach
• Käshofen • Kleinbundenbach • Kleinsteinhausen • Mausbach • Riedelberg • Rosenkopf • Walshausen • Wiesbach

45. Jahrgang

Donnerstag, den 24. Dezember 2020

Nr. 52/53/2020

Z
W
E
I
B
R
Ü
C
K
E
N

L
A
N
D

Fröhliche
Weihnachten



Im Namen der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land
wünsche ich Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest sowie
ein glückliches und gesundes neues Jahr 2021.

Ihr Bürgermeister Björn Bernhard

www.vgzwland.de



Gottesdienste zum Heiligen Abend

der Kirchengemeinden Althornbach und Hornbach-Brenschelbach

Althornbach: 2 Gottesdienste um **16 Uhr** und um **17:15 Uhr**
(Pfarrer Daniel Seel) mit Live-Musik

Brenschelbach: 2 Gottesdienste um **16:30 Uhr** und um **17:30 Uhr**
(Pfarrerin Suse Günther) mit Live-Musik und Weihnachtsfeier vor der Kirche.
In der Kirche ist die Weihnachtskrippe aufgebaut.

Dietrichingen: Gottesdienst im Dorfgemeinschaftshaus um **15 Uhr** mit
Live-Musik (Pfarrer Daniel Seel).

Hornbach: 1) Vier Mal „Kirchgang“: Es besteht die Möglichkeit, von den
Sitzplätzen aus ein gottesdienstliches Filmpotpourri (die Weihnachtsgeschichte,
Lieder, Gebete, Segen u.a., Dauer ca. 25 Minuten) anzuschauen.
Einlass um **14 Uhr, 15 Uhr, 16 Uhr und 17 Uhr.**
2) Christnacht um **22 Uhr** (Pfarrer
Seel) mit Live-Musik.

Anmeldung und Reservierung im Pfarramt (06338-993040)
bzw. unter www.evk-hornbach.de oder direkt unter
<https://pretix.eu/prothornbach/>



Das „**Friedenslicht aus Bethlehem**“ leuchtet in allen Gottesdiensten und man kann es wie in jedem Jahr wieder mit nach Hause nehmen. Bitte bringen Sie ein geeignetes Behältnis (Kerze /Laterne) mit! Die Gottesdienste werden unter strengen Sicherheitsvorkehrungen stattfinden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass ohne Voranmeldung keine Besucher eingelassen werden können! Melden Sie sich rechtzeitig an, bringen Sie zum Gottesdienst Ihre Maske mit und halten Sie die erforderlichen Abstände ein! Gemeindegesang ist zwar nicht gestattet, wir sorgen aber auch so für weihnachtliche Stimmung. Die Kirchen werden desinfiziert und sicher sein, keine Sorge! Freuen Sie sich, trotz Corona, auf ein schönes Weihnachtsfest!

WIR SAGEN DANKE!

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

auf dieser Seite stellen wir Ihnen jede Woche einen ganz besonderen Menschen aus unserer Verbandsgemeinde und dessen ehrenamtliches Engagement vor. **SIE SIND WAHRE VORBILDER UND HELDEN UNSERER GESELLSCHAFT.** Ich bedanke mich ganz herzlich für diese wertvolle Arbeit!

Ihr Björn Bernhard *Bürgermeister der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land*



Liebe Bürgerinnen und Bürger,

diese Seite in der letzten Ausgabe des Amtsblattes 2020 möchte ich all den großartigen Menschen widmen und Danke sagen, die wir manchmal nicht wahrnehmen und deren Hilfe wir als selbstverständlich ansehen.

Dabei denke ich an die Menschen, die es schaffen, anderen ein Lächeln ins Gesicht zu zaubern, obwohl denen gar nicht danach zumute ist. Die ihnen Kraft geben und zeigen, dass sie wichtig sind. Sie hören ihnen zu, bauen sie auf ohne dabei eine Gegenleistung zu fordern.

Viele rücken auch in einem Team zusammen, um anderen zu helfen. Gerade in dieser außergewöhnlichen Zeit der Corona-Pandemie haben sich so viele fleißige Hände mit guten Ideen und Gedanken zusammengeschlossen, um für andere da zu sein. Mit großer Herzenswärme haben sie Menschen in Not geholfen. Dabei denke ich auch an die Helfer, die für einen Risikopatienten die Einkäufe erledigt oder auch mal dessen Hund ausgeführt haben.

Ebenso bedanke ich mich bei allen Hilfsorganisationen, Vereinen und der Feuerwehr. Sie leisten mit Ihrem Einsatz und Herzblut einen wichtigen Beitrag zum gesellschaftlichen Leben.

Auch eine Herzensangelegenheit ist es für mich, einen Dank dem Personal in den Krankenhäusern und Pflegeeinrichtungen auszusprechen, die Außerordentliches leisten und trotz der herausfordernden und belastenden Situationen den Kranken und Familienangehörigen KRAFT, MUT und HOFFNUNG spenden.

Danke für Ihren unermüdlichen Einsatz!

Schön, dass es Sie gibt!

Ihr Björn Bernhard
Bürgermeister

INTEGRIERTE GESAMTSCHULE CONTWIG

EINE SCHULE – ALLE MÖGLICHKEITEN

Sie wussten mit 10 Jahren noch nicht, wo Ihre Stärken liegen und was Sie einmal werden würden? Wir auch nicht!
An der Integrierten Gesamtschule Contwig bekommt ihr Kind Gelegenheit und Zeit, dies herauszufinden. Durch entsprechende Förderung erhält es auf diesem Weg unsere Unterstützung.

ZEITGEMÄSSES LERNEN DURCH DIE
**EINFÜHRUNG VON
LAPTOPKLASSEN**

EIN AUF DIE VERMITTLUNG DIGITALER
KOMPETENZEN ABZIELENDES
SCHULKONZEPT

INDIVIDUELLE FÖRDERUNG
DURCH DIE BETREUUNG ZWEIER TUTOREN

**FACHLEISTUNGSDIFFERENZIERUNG
SOWIE EIN BREITES ANGEBOT VON
WAHLPFLICHTFÄCHERN ZUR FÖRDERUNG
INDIVIDUELLER BEGABUNGEN**

WEITERE INFOS UNTER WWW.IGSCONTWIG.DE

VEREINBAREN SIE EINEN TERMIN UNTER 06332 996077.

■ SPRECHSTUNDEN

■ Bürgersprechstunde des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde

Bürgermeister Bernhard hält jeweils am 2. Donnerstag im Monat eine Bürgersprechstunde ab.
Termine können mit dem Vorzimmer, Tel. 06332/8062101 vereinbart werden.

■ Telefonsprechstunde des ersten Beigeordneten der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Der erste Beigeordnete der Verbandsgemeinde Zweibrücken Land, David Betz, bietet Telefonsprechstunden für Bürgerinnen und Bürger an. Terminvereinbarung unter 0179 / 118 3024 oder per Mail unter davidoliverbetz@googlegmail.com

■ Bürgersprechstunde der Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinde

Die Gleichstellungsbeauftragte der Verbandsgemeinde, Frau Yvonne Sarther, hält nach Vereinbarung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, eine Bürgersprechstunde ab. Termine können Sie gerne persönlich unter der Tel.Nr. 06336 / 22 89 33, Mobil 01578 / 12 85 099 oder per Mail gleichstellung@vgzwland.de vereinbaren.

■ Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauer Str. 18 - 20, 66482 Zweibrücken
Telefon 06332/8062-0, Fax 06332/8062999
E-Mail: info@vgzwland.de
E-Mail-Adresse Amtsblatt: amtsblatt@vgzwland.de
www.vgzwland.de

Corona-Pandemie

Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land geschlossen; Zutritt nur nach Terminvereinbarung.

■ Schwerbehindertenrecht

Sprechtage des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung

Das Amt für Soziales, Jugend und Versorgung Landau hält aufgrund der weiterhin geltenden Kontaktbeschränkungen und der wieder ansteigenden Neuinfektionen keine Außensprechtage in unserer Verbandsgemeindeverwaltung ab. Diese Regelung gilt seitens des Landesamtes vorerst bis Ende Oktober 2020.

■ Ehrenamtlicher Besuchsdienst der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Ansprechpartner: Herr Bernd Ibsch, Hauptstr. 15, 66484 Battweiler, Telefon: 06337 / 20 99 032, bernd.ibsch@pflugestuetzpunkte.rlp.de
Auskünfte erteilt auch die Leitstelle „Älter werden“ der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Karina Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331 / 809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

■ Kontaktperson des Pflegekinderdienstes

Frau Krotschenko, Tel: 06331/809-561, Frau Kahlmeyer, Tel. 06331/809-196 und Herr Monz, Tel. 06331/809-211 bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz zuständig für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

■ Ansprechpartnerin für Mobile Soziale Dienste und für Seniorenangelegenheiten (Seniorenbeauftragte)

Frau Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331/809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

■ Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagesmütter zur individuellen Kinderbetreuung
Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Frau Büffel, Telefon 06331 809 110
Sprechzeiten nach Vereinbarung

■ Sprechstunde der Schiedsperson

Die Schiedsperson der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Herr Walter Carius, ist jederzeit unter Telefon 06332/50987 oder per E-Mail: walter.carius@t-online.de zu erreichen.
Besprechungen finden nach vorheriger Terminvereinbarung vor Ort oder im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land statt.

■ Sprechstunden der Kreisjugendpflegerin

Die Jugendpflegerin, Frau Jessica Junkes, hält in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer Nr. 107 Sprechstunden ab. Termine können nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.Nr. 06332/8062-220 oder 0174/1505648 festgesetzt werden.

■ Sprechstunde von Förster Leis

Revier Bechhofen

Zuständig für die Gemeindewälder Battweiler, Bechhofen, Contwig, Dellfeld, Großbundenbach, Käshofen, Kleinbundenbach, Rosenkopf und Wiesbach

telefonische Sprechstunden: montags zwischen 17.00 Uhr und 18.00 Uhr telefonisch unter der Telefonnummer 06387/993537.

■ Sprechstunde von Försterin Jäger

Revier Zweibrücken

Försterin Maria Jäger für das Revier Althornbach, Kleinsteinhausen, Mausbach, Riedelberg und Walshausen zuständig.
Termin nach Absprache unter Tel. Nr. 01522 8851035

■ Sprechstunde des Privatwaldbetreuers

Die Sprechstunde des Privatwaldbetreuers, Herrn Uwe Bischoff, findet mittwochs von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Forstamtsgebäude, Erlenbrunner Str. 177, 66955 Pirmasens-Erlenbrunn, Tel.: 06331/14520, statt.

■ Öffnungszeiten der Kommunalen Jobcenter

Die Dienststelle des Kommunalen Jobcenter in Zweibrücken, Maxstr. 1 (Gebäude der Sparkasse SWP) ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 16.00 Uhr
Donnerstag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Darüber hinaus sind abweichende Terminabsprachen jederzeit möglich. Für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land: Tel. Nr. 06332/5699-0

■ Gemeindewald Großsteinhausen, Hornbach und Dietrichingen

Ansprechpartner: Dipl.-Ing. (FH) Forst **Uli Osterheld**, Tel: 06398 / 993091

E-Mail: uli.osterheld@schmitz-waldwirtschaft.de
Zentrale: Udo & Michael Schmitz - Waldwirtschaft GmbH & Co. KG
Tel: 06557/900 94-0

■ Finanzamt Pirmasens

Telefon 06331/711-0 (Fax: 06331/711-30950)
Öffnungszeiten des Service-Centers:

Montag + Dienstag	8:00 - 16:00 Uhr
Mittwoch + Freitag	8:00 - 12:00 Uhr
Donnerstag	8:00 - 18:00 Uhr
Internet:	www.finanzamt-pirmasens.de
E-Mail:	Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de
Info-Hotline der Finanzämter:	0261-20 179 279

■ Arbeitsgericht

Das Arbeitsgericht Kaiserslautern - Auswärtige Kammern Pirmasens - hält jeweils am 2., 4. und 5. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal 2 bzw. 4 des Pfälzischen Oberlandesgerichts Zweibrücken, Schlossplatz 7, 66482 Zweibrücken, einen Gerichtstag ab.

■ WICHTIGE RUFNUMMERN ■

■ Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Wendepunkt
Suchtberatung der Stadt Zweibrücken
Herzogstraße 13, 66482 Zweibrücken
Tel: 06332/871- 564 oder 565
Fax: 06332/871-579
Email: drogenhilfe@zweibruecken.de
Anonyme und kostenlose Sprechstunden nach Vereinbarung

■ Frauenhaus Pirmasens

Email: frauenhaus-pirmasens@t-online.de, Tel.: 06331- 92626

■ IST Interventionsstelle bei Gewalt

Information und Beratung bei Gewalt in engen sozialen Beziehungen,
Winzler Str. 20-24 (Eingang Neue Häfnersgasse), 66955 Pirmasens
Tel.: 06331- 289431

■ Wasserversorgung und Kanalisation

Rufbereitschaft Wasserversorgung 0171-7777559
Rufbereitschaft Kanalisation 0151-12105362

■ Pfalzwerke Netz AG

Stromversorgung 06841-90 62 15
Störungen im Stromnetz 0800 79 77 77 7
Störungsdienst Gas 0800-1003449 gebührenfrei
Verbandsgemeinde-Verwaltung
Zweibrücken-Land 06332-8062-0
Kreisverwaltung Südwestpfalz 06331-809-0

■ Wehrleiter und Wehrführer

im Bereich der Verbandsgemeinde
Verbandsgemeindewehrleiter Thorsten Preyer,
66503 Dellfeld, Tel. 0171-9556638

Ortsgemeinden	Wehrführer
Althornbach	Frank Böhm, Tel. 0160-2346797
Battweiler	Matthias Klos, Tel. 0172-6867242
Bechhofen	Martin Amann, Tel. 0179-4680479
Contwig	Arthur Lorenz, Tel. 0176 55 48 61 73
Dellfeld	Marc Pirmann, Tel. 0176-32540304
Dietrichingen	Theresa Schäfer, Tel. 0152-53726289
Großbundenbach	Oliver Bettinger, Tel. 0176-61597761
Großsteinhausen	Thomas Maske, Tel. 0151-10735730
Hornbach	Michael Conrad, Tel. 0151-41915722
Käshofen	Andreas Schumacher, Tel. 0177-2855736
Kleinbundenbach	Gerlinger Manfred, Tel. 06337-6278 Handy: 0171-4027140
Kleinsteinhausen	Thomas Leicher, Tel. 0178-6845535
Mauschbach	Marc Dahlhauser, Tel. 0171-5018179
Riedelberg	Christian Mutzl, Tel. 0163-8369713
Rosenkopf	Tim Fuhrmann, Tel. 0151-24132898
Walshausen	Peter Zimmer, Tel. 0177-5640619
Wiesbach	Ralf Möglich, Tel. 0176-66827662

■ NOTRUF ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

■ Polizei- und Feuerwehr-Notrufe

(ohne Vorwahl)	
Polizei-Notrufe, Polizeiinspektion Zweibrücken	110
Feuerwehr-Notrufe	112
Polizei	
Polizeiinspektion und Kriminalbezirksdienststelle Zweibrücken	06332/976-0
Polizeiinspektion und Kriminalinspektion Pirmasens	06331/5200
Rettungsdienst - 1. Hilfe	
Rettungsleitstelle Landau	112
Deutsches Rotes Kreuz Zweibrücken	06332/97130
Deutsches Rotes Kreuz, Homburg	06841/2880
Arbeiter-Samariter-Bund Zweibrücken	06332/4824-0
Arbeiter-Samariter-Bund Pirmasens	06331/70026
Krankenhäuser Zweibrücken	
St. Elisabeth Krankenhaus	06332/82-0
Krankenhaus Pirmasens	
Städt. Krankenhaus	06331/7140
Krankenhäuser Homburg	
Universitätskliniken im Landeskrankenhaus Homburg	06841/16-0
Giftnotruf	06841/19240

■ BEREITSCHAFTSDIENST ■

■ Ärztliche Bereitschaftspraxis

Für die Gemeinden: Althornbach - Battweiler - Contwig - Dellfeld
- Dietrichingen - Großbundenbach - Großsteinhausen - Hornbach
- Käshofen - Kleinbundenbach - Kleinsteinhausen - Mauschbach
- Riedelberg - Walshausen
66482 Zweibrücken, Ärztliche Bereitschaftspraxis im St. Nardini
Klinikum (St. Elisabeth Krankenhaus), Kaiserstraße 14, Telefon
116117

Die Dienstzeiten der Notfalldienstzentrale sind:
- Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis zum Folgetag,
7.00 Uhr
- Mittwoch von 14.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr
- Freitag von 16.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr
- Am Vortag eines Feiertags von 18.00 bis zum nachfolgenden Tag,
7.00 Uhr

Für die Gemeinden: Bechhofen - Rosenkopf - Wiesbach:
66849 Landstuhl, Ärztliche Bereitschaftspraxis im St.- Johannis-
Krankenhaus, Nardinstraße 30, Telefon 116117

Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr
bis Folgetag 07.00 Uhr
Mittwoch von 13.00 Uhr
bis Donnerstag 07.00 Uhr
Freitags von 18.00 Uhr
bis Montags 07.00 Uhr
an Feiertagen vom Vorabend 20.00 Uhr
bis zum Folgetag 07.00 Uhr

**Achtung: 116117 - einheitliche Telefonnummer für den Ärztlichen
Bereitschaftsdienst (kostenfrei, ohne Vorwahl)**

Bereitschaftsdienstzentralen für Kinder und Jugendliche:

Kinderklinik Kohlhof, Neunkirchen
samstags 8.00 Uhr bis montags 8.00 Uhr Tel. 06821 / 363-2002

Zahnärztlicher Notdienst: www.zahnarzt-notdienst.de

Tierrettung & Fahrdienst für alle Tiere

Die DRK Tierrettung inkl. Tier - Fahrdienst des Deutschen Roten
Kreuz Bereitschaft Contwig ist eine ehrenamtliche Bereicherung für
unsere Region. Wir haben uns auf das Einfangen und Transportieren
von Haus- und Wildtieren aller Art spezialisiert. Mit Fanggeräten
und einem einzigartig konzipierten Sonder - Einsatzfahrzeug, arbeiten wir
sicher und zuverlässig. 24 Stunden/7 Tage in der Woche für Sie und
Ihre Tiere.

Eine Kooperation mit dem Tierärztlichen Bereitschaftsdienst und
über 100 Adressen mit Auffangstationen und Tierschutzorganisatio-
nen gewährleisten eine sichere und professionelle Unterbringung aller
Tiere. Bei Einsätzen erreichen Sie unser Team unter der Rufnummer:
06332/568860 DRK Büro Contwig

■ Pflegeruf

Der Wochenenddienst des ambulanten Pflegedienst „Pflegeruf
gemeinnützige UG“, Hornbach/Zweibrücken Land, Hauptstraße 2a,
66500 Hornbach ist unter der Bereitschaftsdienstnummer zu errei-
chen: 01578 4710074. Rückfragen können auch über die Büronum-
mer 06338/993426 erfolgen.
s.domann@pflegeruf.net

■ Tierärztlicher Notdienst Zweibrücken und Umgebung

In dringenden Notfällen Samstag zwischen 14.00 und 20.00 Uhr
und Sonntag von 10.00-20.00 Uhr unter der Telefonnummer: 0800-
5890307

Die Abrechnung erfolgt nach Notdienstgebühr laut GOT, gültig seit
Februar 2020 (einsehbar auf der Seite der Bundestierärztekammer)
und muss vor Ort entrichtet werden.

■ Dienstbereitschaften der Apotheken

Die Dienstbereitschaften der Apotheken im Bereich der Verbandsge-
meinde Zweibrücken-Land sind unter folgenden Telefon-Nr. zu erfah-
ren (**aus dem Festnetz 0,14 €/Min. / Mobilfunknetz max. 0,42 €/
Min.**)

Tel. Nr. 01805-258825-66484

für Althornbach, Battweiler, Dietrichingen, Großsteinhausen,
Kleinsteinhausen, Riedelberg und Walshausen

Tel. Nr. 01805-258825-66894

für Bechhofen, Käshofen, Rosenkopf und Wiesbach

Tel. Nr. 01805-258825-66497 für Contwig

Tel. Nr. 01805-258825-66503 für Dellfeld

Tel. Nr. 01805-258825-66501 für Groß- und Kleinbundenbach

Tel. Nr. 01805-258825-66500 für Hornbach und Mauschbach

■ Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation Thaleischweiler-Fröschen/ Zweibrücken-Land

Der Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation, Hauptstraße 15, 66484 Battweiler, ist unter der Tel.-Nr. 06337/99500-0 zu erfragen. Sprechstunde für Alzheimer- und Demenzberatung. Termine nach Vereinbarung unter Tel.: 06337/99500-0.

Pflegestützpunkt Battweiler
66484 Battweiler Hauptstr. 15,
Servicezeit:

Montag – Freitag von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr

Donnerstag von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Angelo Lizzi Tel.: 06337 - 20 99 031

angelo.lizzi@pflgestuetzpunkte.rlp.de

Bernd Ibsch Tel.: 06337 - 20 99 032

Bernd.ibisch@pflgestuetzpunkte.rlp.de

■ Arbeitgeber-Hotline bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz

Eine ganztägige Kontaktaufnahme ist unter der Hotline-Nummer 06331/809-111 möglich.

■ Ärztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen
Frau Christine Barlet, Tel. 06331/809-413

■ WERTSTOFFHOF

■ Recyclinghof Contwig

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden.

Der Recyclinghof Contwig befindet sich am Ende der Bahnhofstraße hinter dem Sportplatz., Tel. 06332/50496.

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr.08.30 - 12.00 Uhr

..... 13.00 - 16.30Uhr

Sa. 08.30 - 12.00 Uhr

Am Recyclinghof sind amtliche Restmüllsäcke (60 Inhalt) zum Preis von 3,73 EUR/Stück erhältlich.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Kreisverwaltung zur Verfügung:

Abfall-Hotline für Privathaushalte:

Frau Baldauf, Tel. 06331/809-218

Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:

Herr Müller, Tel. 06331/809-238

Bauschuttdeponien und Recyclinghöfe:

Herr Patrick Müller, Tel. 06331/809-123

Illegale Abfallablagerungen:

Herr Fidyka, Tel. 06331/809-219

■ VERSCHIEDENES

■ SKFM Betreuungsverein, f.d. Landkreis Südwestpfalz e.V.

Kostenlose Beratung zu Vorsorgemöglichkeiten und gesetzl. Betreuungen, Schlossstr. 26, 66953 Pirmasens, Tel.: 06331-1445900.

■ EUTB-Stelle Pirmasens

Unabhängige Teilhabeberatung für Menschen mit (drohender) Behinderung. Aufsuchende Beratung möglich. Frau Weidner 06331/1445913

■ Frauenselbsthilfe nach Krebs

Gruppenleitung: Annemarie Hunsicker

Telefon: 06336-1752

Treffpunkt: 1. Dienstag im Monat, Versöhnungskirche, Röntgenstraße, Zweibrücken

■ Leitstelle „Älter werden“

Die Leitstelle „Älter werden“ ist eine Einrichtung des Landkreises Südwestpfalz, die die Aufgabe hat, ältere Menschen und deren Angehörige zu informieren und zu beraten. Bei Fragen zu den Themen Pflege, Demenz, Ehrenamt und Sicherheit im Alter steht Ihnen Karina Frisch gerne zur Verfügung 06331/809-333 k.frisch@lksuedwestpfalz.de

■ VdK Zweibrücken

Erreichbarkeitszeiten (zur Terminvereinbarung)

MO u. DO: 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

DI u. FR: 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Mittwochs geschlossen.

Hinweis zu Textveröffentlichungen während der Corona-Pandemie

An alle Einsender von Artikeln!

Aufgrund der immer noch akuten Lage, bitten wir Sie eindringlich den Umfang Ihrer Textbeiträge auf das Nötigste zu beschränken und auf umfangreiche Berichterstattungen zu verzichten. Wir geben unser Bestes das Erscheinen aller Amts- und Mitteilungsblätter auch weiterhin sicherzustellen und zählen hierbei auf Ihre Mithilfe! Wir bitten um Verständnis, sollten Texte nicht in dem eingesandten Umfang veröffentlicht werden. Sobald es hierbei Lockerungen gibt, werden wir Sie schnellstmöglich informieren!

Bleiben Sie gesund!

Redaktion, LINUS WITTICH Medien KG

Herausgeber: LINUS WITTICH Medien KG
Druck: Druckhaus WITTICH KG
Verlag: LINUS WITTICH Medien KG
Anschrift: 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

Verantwortlich:
amtlicher Teil: Björn Bernhard, Bürgermeister
redaktioneller Teil: Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land
66482 Zweibrücken, Landauer Str. 18-20
Anzeigen: Melina Franklin, Produktionsleiterin

Reklamationen Vertrieb: Tel. 06502 9147-800, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Erscheinungsweise: wöchentlich
Zustellung: Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.





KULTUR

Stadt Zweibrücken



AMTLICHER TEIL



VERBANDSGEMEINDE

www.vgzwland.de

Jugendkunstschule Zweibrücken



Jahreskurs: Bildende Kunst

Zeichnung, Malerei, plastisches Gestalten, einfache Drucktechniken, Buchgestaltung, Wandgestaltung, Performance, Bühnenprojekt, Modellbau im öffentlichen Raum. Es werden im Rahmen des Kurses auch bedeutende Künstler vorgestellt und Ausstellungsbesuche unternommen.

Die Kursteilnehmer können jederzeit in den laufenden Kurs einsteigen.

Termin: Freitag, 15.00 – 17.00 Uhr
Dauer: letzter Kurstag 2020 ist der 18.12.2020 statt.
 Beginn 2021: 08.01.2021
Teilnehmer: In der Regel wird in zwei Gruppen gearbeitet, 06 – 10 Jahren und ab 11 Jahren
Kursgebühr: Monatlich 30,00 EURO, incl. Materialkosten
Dozenten: Eugen Waßmann, Marina Beyer, Ramona Hewer-Wachs,

Kurs: Filzen

Filzen ist eine Bezeichnung für den Vorgang, bei dem man warmes Seifenwasser auf kardierte Wolle gießt und diese zu einem Stoff, Kleidungsstück, Schmuckstück oder vielem mehr verarbeitet. Mitzubringen sind 3 große Handtücher.

Kurszeit nach Vereinbarung und Anmeldungen

Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, Eltern
Kursgebühr: 40,00 EURO zzgl. Materialkosten
Leitung: Marina Beyer
Ort: im Atelier der Dozentin, Amerikastraße 15, 66482 Zweibrücken

Kurs „Malen“ mit PC oder Tablet

Experimentieren mit Tabletgrafik – Tablets werden für den Kurs gestellt.

Termin: Freitags, 15.00 – 17.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder 6-8 Jahre, Eltern
Kursgebühr: 11,00 EURO inkl. Materialkosten
Leitung: Dr. Kurt Becker

Kurs Themenorientiertes Schreiben

ist ein Kurs bei dem nicht Rechtschreibung sondern Ideenreichtum gefragt ist! Bildimpulse fördern eigene Ideen. Das Spiel mit der Sprache regt kreative Prozesse an.

Spontan Gedanken aufgrund eines Themas aufschreiben, „untermalen“, eine Geschichte daraus machen oder umgekehrt. Fantasie kann zum Erlebnis werden.

Termin auf Anfrage und Bedarf
Teilnehmer: Kinder, jugendliche
Kursgebühr: 30,00 EURO
Leitung: Ramona Hewer-Wachs

Projektangebot: Für Kindergärten und Schulen

Wir kommen gerne mit einem Kurs oder Workshop in den Kindergarten oder in die Schule. Wir bieten viele Formen der Kunst an, unter anderem.

Druckwerkstatt, Malerei und Plastisches Gestalten (Arbeit mit Ton oder Yton).

Das Projekt kann auch in unseren Ateliers durchgeführt werden.

Dauer: 3 Stunden
Kursgebühr: Je Teilnehmer 12,00 EURO, zzgl. Materialkosten Mindestgebühr 90,00 EURO

Geschenkgutscheine

Ob zum Geburtstag, zu Weihnachten, oder jedem anderen Anlass. Kurse, Workshops, aber auch Kunstwerke unserer Künstler- Kollegen und Kolleginnen, lassen sich in Form eines Gutscheins verschenken. Wenden Sie sich an unser Sekretariat in der Jugendkunstschule Zweibrücken.

Sie zahlen einen von Ihnen gewählten Betrag und erhalten einen Gutschein für den von Ihnen gewünschten Kurs, Workshop oder Kunstwerk.

Die Anmeldung erfolgt bei dem Kaufmännischen Leiter der Jugendkunstschule

Herr Jochen Schael

Telefon: 06337-316 oder Email: jochen.schael@t-online.de

Wichtige Informationen zum Grundsteuerbescheid 2021

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass im Jahr 2021 letztmalig an **alle** ein Grundsteuerbescheid versendet wird. Bitte beachten Sie, dass es sich bei dem Ihnen im Jahr 2021 übermittelten Bescheid um einen „Dauerbescheid“ bzw. „Mehrjahresbescheid“ handelt, das heißt Sie erhalten zukünftig nur noch einen Bescheid, wenn sich Änderungen an der Steuerfestsetzung ergeben. **Bitte heben Sie diesen Steuerbescheid auf und nehmen Sie diesen zu Ihren Unterlagen.**

Gesetzliche Grundlagen für den „Dauerbescheid“ bzw. „Mehrjahresbescheid“:

Die gesetzliche Ermächtigung ist in **§ 27 Abs. 3 Grundsteuergesetz (GrStG)** geregelt:

„Für diejenigen Steuerschuldner, die für das Kalenderjahr die gleiche Grundsteuer wie im Vorjahr zu entrichten haben, kann die Grundsteuer durch öffentliche Bekanntmachung festgesetzt werden. Für die Steuerschuldner treten mit dem Tage der öffentlichen Bekanntmachung die gleichen Rechtswirkungen ein, wie wenn ihnen an diesem Tage ein schriftlicher Steuerbescheid zugegangen wäre.“

Was ist mit „Änderungen an der Steuerfestsetzung“ gemeint?

Änderungen an der Steuerfestsetzung treten ein, wenn sich

1. der Grundsteuermessbetrag (wird durch das zuständige Finanzamt festgesetzt) erhöhen, vermindern oder aufgehoben werden sollte,
2. der jeweilige Gemeinde/Stadtrat den Hebesatz für die Grundsteuer A (land- und forstwirtschaftliche genutzte Grundstücke) und/oder die Grundsteuer B (alle übrigen Grundstücke) durch einen Beschluss verändern sollte.
3. die Eigentumsverhältnisse sich für das grundsteuerpflichtige Objekt verändert haben (z.B. durch Erbfolge, Verkauf, Zwangsversteigerung etc. - wirkt sich immer erst mit Beginn des Folgejahres aus, da die Grundsteuer eine Jahressteuer ist und mit Beginn des Kalenderjahres gem. § 9 Grundsteuergesetz entsteht).

Steuerfestsetzung in den Folgejahren:

Die **Steuerfestsetzung wird ab dem Jahr 2022 öffentlich bekannt gemacht** (Amtsblatt der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Internetseite der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land), ohne dass ein neuer Steuerbescheid ergeht (Ausnahmen siehe oben).

Fälligkeit und Zahlungen in den Folgejahren:

Die Zahlungen sind bis auf weiteres, wie im Bescheid angegeben, an die in der Fußzeile des Bescheides aufgeführten Konten zu leisten bzw. werden wie gewohnt von Ihrem Konto im SEPA Lastschriftverfahren abgerufen, sofern Sie eine entsprechende Ermächtigung erteilt haben.

Teilnahme am SEPA Lastschriftverfahren:

Falls Sie bisher noch **nicht** am SEPA Lastschriftverfahren teilnehmen, ist es vielleicht eine Überlegung wert, dies jetzt zu ändern, denn die „jährliche Zahlungs-erinnerung“ in Form des gewohnten Jahressteuerbescheides entfällt zukünftig. Den Vordruck zur Erteilung eines SEPA Lastschriftmandates finden Sie im Internet (www.vgzwland.de/Rathaus-Verwaltung/Bürgerdienste-Bürger-service/Formulare/SEPA-Lastschriftmandat).



www.wittich.de

Stellenausschreibung

Die Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land bietet für die kommunalen Kindertagesstätten in ihrem Verwaltungsbereich Ausbildungsplätze zum/zur staatlich anerkannten Erzieher/innen, Kinderpfleger/innen, (m/w/d) zum August 2021 in Teilzeitbeschäftigung an.

Die Teilzeitbeschäftigung beläuft sich auf 19,5 Stunden wöchentlich. Diese Stunden müssen an drei Tagen in der Woche erbracht werden. Der Schulbesuch findet an den restlichen zwei Tagen in der Woche statt. Die Eingruppierung erfolgt in die Entgeltgruppe S 3 TVöD SuE.

Die Ausbildungsdauer liegt bei drei Jahren.

Sie verfügen über:

- **1. qualifizierte Sekundarabschluss I**
- **und** der Abschluss einer mindestens zweijährigen Berufsausbildung
- **oder** der Abschluss einer mindestens der Laufbahn des mittleren Dienstes gleichwertigen Ausbildung in einem Beamtenverhältnis
- **oder** eine mind. dreijährige hauptberufliche einschlägige Tätigkeit
- **oder** das mind. dreijährige Führen eines Familienhaushaltes mit mind. einem minderjährigen Kind
- **oder 2. allgemeine Hochschulreife oder Fachhochschulreife** in Verbindung mit einem mind. viermonatigen Praktikum

Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Qualifikation bevorzugt behandelt.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Abschlusszeugnis der Mittleren Reife oder der Fachhochschulreife; Abitur, Zeugnisse über Berufsausbildung -keine Arbeitszeugnisse, Nachweis über evtl. Kindererziehungszeiten)

senden Sie bitte bis zum 31.01.2021 an:

**Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land,
Herr Reischmann, Landauer Str. 18-20,
66482 Zweibrücken
oder per E-Mail in einer PDF an g.reischmann@vgzwland.de**

Bei Rückfragen wenden Sie sich an Herrn Reischmann (Telefon: 06332/8062-116).

Stellenausschreibung

Die Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land sucht für die kommunalen Kindertagesstätten in ihrem Verwaltungsbereich mehrere

Erzieher/innen, Kinderpfleger/innen, Sozialassistenten/innen (m/w/d)

zum nächstmöglichen Zeitpunkt und zu weiteren Einstellungs-terminen in Vollzeit und Teilzeit unbefristet. Die Vergütung erfolgt nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD) - Beschäftigte im Sozial- und Erziehungsdienst.

Sie verfügen über:

- Eine Berufsausbildung als Erzieher/in bzw. Kinderpfleger/in bzw. Sozialassistenten/in
- Begeisterungsfähigkeit für Innovation und konzeptionelle Arbeit
- Soziale Kompetenz und eine positive und wertschätzende Grundhaltung
- Fähigkeit zu einer vertrauensvollen Zusammenarbeit mit Eltern
- Kontaktfreudigkeit, zuverlässiges und verbindliches Auftreten
- Zusatzausbildung im Bereich Frühpädagogik sollte vorhanden sein, bzw. die Bereitschaft zur Qualifikation und Fortbildung wird erwartet.

Flexibilität bei der Dienstplangestaltung und etwaiger Mehrarbeit wird vorausgesetzt.

Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Qualifikation bevorzugt behandelt.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Schulabschluss- und Arbeitszeugnisse, Weiterbildungszertifikate etc.) senden Sie bitte **bis zum 15.01.2021 an**

**Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land,
Personalamt, Landauer Str. 18-20,
66482 Zweibrücken**

oder per E-Mail in einer PDF an o.hofmann@vgzwl.de

Bei Rückfragen wenden Sie sich an Frau Hofmann (Telefon: 06332/8062-115).

Hinweis:

Mit Ihrer Bewerbung stimmen Sie der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten in erforderlichem Umfang zur Durchführung des Bewerbungs- und Auswahlverfahrens gemäß EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) zu.

Bitte verwenden Sie keine Bewerbungsmappen und reichen Sie entsprechende Nachweise nur als unbeglaubigte Kopien ein. Eine Rücksendung der Unterlagen erfolgt nicht. Die datenschutzgerechte Vernichtung nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens wird garantiert. Sollten Sie eine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen wünschen, senden Sie uns bitte einen ausreichend frankierten Rückumschlag zu. Bewerbungs- und Reisekosten werden von der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land nicht übernommen.

Servicestellen des Vermessungs- und Katasteramtes Westpfalz

**sind bis auf Weiteres für den Publikumsverkehr
geschlossen und in der Zeit vom 28.12. bis zum
31.12.2020 nicht erreichbar**

Das Vermessungs- und Katasteramt Westpfalz in Pirmasens und Kusel sowie die Servicestelle bei der Stadtverwaltung Kaiserslautern steht Ihnen selbstverständlich auch weiterhin per E-Mail unter [vermka-wpf\(at\)vermkv.rlp.de](mailto:vermka-wpf(at)vermkv.rlp.de), telefonisch unter 06331/5011-1150 oder per Post (Bahnhofstraße 24, 66953 Pirmasens) zur Verfügung. Aktuelle Informationen erhalten Sie jederzeit unter www.vermka-westpfalz.rlp.de.

Bitte beachten Sie, dass in der Zeit vom 28.12.2020 bis zum 31.12.2020 die Dienststellen komplett geschlossen sind.

Hinweis: Corona-Krise

Für den Fall, dass Ihr Mitteilungsblatt wegen des **Corona-Virus** nicht oder nur **eingeschränkt** hergestellt oder verteilt werden kann, haben wir alle Inhalte online freigeschaltet.

Das Team der LINUS WITTICH Medien KG

Nutzen Sie die Möglichkeit unter: ol.wittich.de



ALTHORNBACH

Ortsbürgermeister Bernd Kipp

Tel. mobil 0160/98646476,

Sprechstunden: nach telefonischer Vereinbarung

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Adventszeit und der bevorstehenden Jahreswechsel ist immer ein Anlass, einen Moment innezuhalten und nachzudenken über das, was war und das was kommt. Wir verbinden mit dem zu Ende gehenden Jahr, gute aber auch vielleicht traurige Ereignisse. Mit der Corona Pandemie mussten wir lernen, mit Einschränkungen im Privaten wie im öffentlichen Bereich, zu leben. Rücksicht nehmen, füreinander da sein, im Interesse und zum Wohle aller Bürger und Bürgerinnen. Lockdown, Freizeit-, Reise- und Kontaktbeschränkungen sind wichtige und sinnvolle Maßnahmen, zur Bekämpfung der Pandemie, solange noch kein Impfstoff zur Verfügung steht. In solchen Notsituationen ist es besonders wichtig, einem guten Rechtsstaat zu vertrauen und nicht den Verschwörungstheoretikern und anderen Gruppierungen das Zepter des Handelns zu überlassen oder nachzulaufen.

Natürlich gab es auch freudige Ereignisse im Jahr 2020 für unsere Ortsgemeinde und unsere Bürger und Bürgerinnen wie zum Beispiel: 50 Jahre Landfrauenverein, Hochzeiten, Geburten, runde Geburtstage, Neugründung eines Vereins (Pferdesportgemeinschaft Althornbach). Der Blutspendedienst des DRK führt seit 2020 regelmäßig Blutspendetermine im Bürgerhaus durch.

Der Gemeinderat beschloss die Erweiterung und Anbau des Kindergartens u.v.m.

Jeder soll für sich selbst entscheiden, wie er das vergangene Jahr 2020 bewertet und sich das kommende Jahr 2021 vorstellt.

Ich als Ihr Ortsbürgermeister möchte Danke sagen.

Danke an meine Ortsbeigeordneten, Gemeinderatsmitglieder und unsere Gemeindearbeiter.

Danke an alle ehrenamtliche Helfer bei Veranstaltungen und Arbeitseinsätzen in der Gemeinde und bei den Vereinen.

Danke der Freiwilligen Feuerwehr, die zu jeder Tages- und Nachtzeit für Noteinsätze für uns da sind.

Danke an alle Bürgerinnen und Bürger, die sich engagieren, um die Gemeinde lebens- und liebenswert zu gestalten und voranbringen.

Danke dem Bürgermeister der Verbandsgemeinde und den Bediensteten der Verbandsgemeindeverwaltung sowie den Verbandsgemeindewerken.

Ich wünsche Ihnen, auch im Namen des Ortsgemeinderates, ein gesegnetes und friedvolles Weihnachtsfest sowie für 2021 Gesundheit, Wohlergehen, Glück und dass alle Ihre Wünsche und Vorhaben in Erfüllung gehen werden.

Bernd Kipp, Ortsbürgermeister

Aggregatbetrieb

Sehr geehrter Anschlussnutzer,

hiermit informieren wir Sie, dass die Pfalzwerke Netz AG gemäß § 17 Niederspannungsanschlussverordnung (NAV) dringende Wartungs- und Sanierungsarbeiten im Stromversorgungsnetz durchführt. Diese Wartungsarbeiten werden ab Montag, den 04.01.21 bis Freitag, den 29.01.21 in der Gemeinde Althornbach (Bödingerweg, Hübelhof, Am Bahnhof) in der Zeit zwischen 08:00 Uhr und 16:00 Uhr erfolgen.

Die Stromversorgung wird mittels Notstromaggregat gewährleistet. Zwischen 08:00 und 16:00 Uhr muss mit einer kurzzeitigen Stromunterbrechung gerechnet werden.

Eine Einspeisung aus Eigenerzeugungsanlagen ist während der Durchführung der Arbeiten nicht möglich.

Bitte schützen Sie Ihre empfindlichen Geräte (z.B. Computer, TV-Geräte, Telefonanlagen), indem Sie diese Geräte vom Netz trennen (z.B. durch Ziehen des Netzsteckers) und erst wieder zuschalten, nachdem die regelmäßige Stromversorgung wieder hergestellt ist.

Bei ortsfesten Geräten (z.B. Heizungsanlagen, Antennenanlagen, Durchlauferhitzer) ist die Steuersicherung auszuschalten. Beachten Sie hierzu die jeweilige Bedienungsanleitung des Herstellers und schalten Sie die Steuersicherung erst wieder ein, nachdem die regelmäßige Stromversorgung wieder hergestellt ist.

Beachten Sie darüber hinaus insbesondere auch unsere zusätzlichen Hinweise:

- Elektrische Wecker, oft auch Zeitschaltuhren an Haushaltsgeräten bzw. Alarmanlagen, schalten sich aus und müssen neu gestellt werden
- Kühlschränke und Tiefkühlgeräte sollten Sie während der Unterbrechung möglichst nicht öffnen
- Werden zentrale Telefon-, Antennen-, Aufzugs-, Warmwasser- oder Heizungsanlagen betrieben, informieren Sie bitte den jeweiligen Betreiber
- Bei Fotovoltaikanlagen und Blockheizkraftwerken beachten Sie bitte die Betriebsanleitung

Für Rückfragen steht Ihnen die Servicekoordination, unter der Tel.-Nr.: 0621-585 2560 zur Verfügung.



BECHHOFEN

Ortsbürgermeister Paul Sefrin

Sprechstunden: mittwochs von 18.00 - 19.00 Uhr
Dorfgemeinschaftshaus, Tel. 06372/5090073
Tel. privat 06372/6289793

Während der Zeitdauer der erweiterten Corona-Beschränkungen findet die Bürgersprechstunde telefonisch statt.



BATTWEILER

Ortsbürgermeister Werner Veith

Tel. mobil 0160/96820456

E-Mail: werner_veith@gmx.de, Sprechst. n. tel. Vereinbarung

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

das Jahr 2020 -ein turbulentes Jahr- geht langsam zu Ende. Ein Jahr, das jedem Einzelnen von uns einiges abverlangt hat. Das neuartige Coronavirus hat vieles verändert. Ängste um die Gesundheit der Familie, sowie von Freunden und Bekannten. Sorgen um den Arbeitsplatz oder auch um die eigene Firma. Das Virus hat dazu geführt, dass unser aller Leben und unser Alltag unberechenbarer geworden ist.

Das Virus hat auch vor unserem Ort nicht halt gemacht. Neben den Erkrankten, die es auch unter uns gibt, hat es auch im großem Maße in unser dörfliches Leben eingegriffen und es gelähmt. Die Kerwe fiel aus, unsere Senioren pausieren, die Konrad- Loschky- Halle, unser Dorfmittelpunkt, für unser kulturelles Leben ist verwaist und dies wird auch noch weit ins neue Jahr so bleiben.

Dennoch haben wir auch im neuen Jahr in Battweiler dafür gesorgt, dass es mit unseren Gemeindevorhaben vorangeht. Der Gemeinderat hat eine Prioritätenliste für unser Straßenbauprogramm festgelegt, das die nächsten Jahre angepackt wird. Die Renovierungsarbeiten im Dorfgemeinschaftshaus gehen mit dem Einbau einer neuen Heizung und einem neuen Heizöllager weiter. Auch die Sanierung des Mauerwerks wird ausgeschrieben. Der

Bauantrag für eine behindertengerechte Toilette ist gestellt, sowie ein Zuschussantrag für einen neuen Geräteraum auf den Weg gebracht.

Unsere Ortsbeigeordneten kümmern sich vorbildlich und sehr engagiert um unser geplantes Neubaugebiet.

Für mich gilt es Danke zu sagen, an alle die sich um das Gemeinwohl bemühen. Den Ortsbeigeordneten, sowie den Gemeinderäten und den Gemeindebediensteten, unseren Mitgliedern der freiwilligen Feuerwehr sowie dem Elternausschuss der Kindertagesstätte, stellvertretend für alle, die in dieser Zeit den Gemeindegemotor am Laufen halten. Uns allen wünsche ich, dass wir diese schlimme Zeit unbeschadet überstehen.

Besinnliche Feiertage mit Blick auf das Wesentliche und ein gutes neues Jahr 2021.

Ihr
Werner Veith

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Zeit ist wie im Flug vergangen. In wenigen Tagen ist Weihnachten und bald schreiben wir das Jahr 2021. Ein sehr intensives, arbeitsreiches und ein ohne Zweifel mit Überraschungen verbundenes Jahr liegt hinter uns. So hat der Ausbruch der Corona-Pandemie unser Leben deutlich verändert. Wir alle spüren die Auswirkungen der Krise auf das politische und wirtschaftliche System, den Rechtsstaat, das Gesundheitswesen und nicht zuletzt auf das soziale Miteinander.

Über alle Dem hat der Ortsgemeinderat die Entwicklung unseres Ortes nicht aus den Augen verloren. Durch Einhalten von Hygienevorschriften, geschickte Terminwahl und sicherlich auch mit etwas Glück konnten, unter einem zeitweise stagnierenden Pandemieverlauf, wichtige Entscheidungen getroffen werden. So wurden u.a. mit einer Förderung der lokalen „Aktionsgruppe Pfälzerwald plus“ bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz unsere Kinderspielplätze mit neuen Spielgeräten aufgewertet. Der Ausbau der Kirrberger Straße ist nahezu fertig gestellt. Ein weiteres Straßenausbaupaket (Lambsbörner Straße, Germannstraße, Mühlstraße, fehlender Bürgersteig Hochstraße) wurde beschlossen. In diesem Zusammenhang soll auch die Einmündung zur Kirrberger Straße (bisher Doppelverkehrsspiegel) entschärft und neu gestaltet werden. Zur Jahreswende stehen weitere für unseren Ort zukunftsweisende Entscheidungen, zum Beispiel zum Standort für den Neubau einer Kindertagesstätte oder zum Bebauungsplan „Am Neupeter Hof“ an.

Ich möchte das Weihnachtsfest und den Jahreswechsel nutzen um all denen zu danken, die in dem nun endenden Jahr daran mitgearbeitet haben unsere Gemeinde lebens- und vor allem lebenswert zu gestalten. Meine Gedanken sind aber auch bei denjenigen unter uns die unter der Pandemie leiden, im Besonderen bei den älteren und kranken Menschen, die sich wegen drohender gesundheitlicher Risiken und den geltenden Kontaktbeschränkungen einsam fühlen. Für sie bitte ich gerade über den Jahreswechsel um Ihre Unterstützung, zum Beispiel durch Nachbarschaftshilfe, wie einen Einkauf, ein aufmunterndes Telefonat, einen Brief oder Ähnliches. „Gesundheit ist nicht alles, aber ohne Gesundheit ist alles nichts!“ Mit diesem Gedanken von Arthur Schopenhauer wünsche ich uns allen ein besinnliches, gesegnetes Weihnachtsfest, alles Gute, Glück und insbesondere Gesundheit im Neuen Jahr.

Ihr
Paul Sefrin
Ortsbürgermeister

Hinweis zu Textveröffentlichungen während der Corona-Pandemie

An alle Einsender von Artikeln!

Aufgrund der immer noch akuten Lage, bitten wir Sie eindringlich den Umfang Ihrer Textbeiträge auf das Nötigste zu beschränken und auf umfangreiche Berichterstattungen zu verzichten. Wir geben unser Bestes das Erscheinen aller Amts- und Mitteilungsblätter auch weiterhin sicherzustellen und zählen hierbei auf Ihre Mithilfe!

Wir bitten um Verständnis, sollten Texte nicht in dem eingesandten Umfang veröffentlicht werden. Sobald es hierbei Lockerungen gibt, werden wir Sie schnellstmöglich informieren!
Bleiben Sie gesund!

Redaktion, LINUS WITTICH Medien KG

Nachruf

Am 16. Dezember 2020 verstarb Herr

Siegbert Bernhard

im Alter von 69 Jahren.

Herr Bernhard war seit Juni 2009 Mitglied im Ortsgemeinderat Bechhofen. Das Ehrenamt des 1. Ortsbeigeordneten übte er von Juli 2014 bis zu seinem Tod aus.

Er war bis zu seinem Ausscheiden im Jahr 2014 insgesamt 46 Jahre Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Bechhofen. Aufgrund seines Engagements und seiner Fähigkeiten wurde ihm die Funktion des Wehrführers der Löscheinheit übertragen. Nach seinem Ausscheiden aus dem aktiven Feuerwehrdienst wurde er zum Ehrenwehrführer ernannt. Als Zeichen der Anerkennung für seine Verdienste wurden ihm zahlreiche Ehrungen, unter anderem das Goldene Feuerwehr-Ehrenzeichen des Landes Rheinland-Pfalz, zuteil.

Nach dem aktiven Feuerwehrdienst war Siegbert Bernhard bis zuletzt als First Responder (Ersthelfer) im Einsatz.

Durch seinen vorbildlichen ehrenamtlichen Einsatz und seine Hilfsbereitschaft erfreute er sich hoher allgemeiner Achtung und Wertschätzung.

Wir danken dem Verstorbenen und werden ihm ein stets ehren- des Andenken bewahren. Unser Mitgefühl gilt den Angehörigen.

Für die Ortsgemeinde Bechhofen	Für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land In Vertretung
Paul Sefrin Ortsbürgermeister	David Betz Erster Beigeordneter

Bericht über eine im Umlaufverfahren durchgeführte Beschlussfassung des Ortsgemeinderates Contwig

Beratungsgegenstand:

Termin für die Wahl des Ortsbürgermeisters/der Ortsbürgermeisterin

Der Ortsgemeinderat Contwig hat im Rahmen eines Umlaufverfahrens folgende Beschlussfassung zu der Angelegenheit „Termin für die Wahl des Ortsbürgermeisters/der Ortsbürgermeisterin“ durchgeführt:

Nachdem Ortsbürgermeister Karl Heinz Bärmann erklärt hat, dass er seine Entlassung aus dem Ehrenbeamtenverhältnis als Ortsbürgermeister der Gemeinde Contwig mit Ablauf des 31.03.2021 beantragt hat, ist die Wahl eines neuen Ortsbürgermeisters/einer neuen Ortsbürgermeisterin durchzuführen.

Die Festsetzung des Wahltermins erfolgt durch die Aufsichtsbehörde (Kreisverwaltung Südwestpfalz). Der Ortsgemeinderat kann hierzu einen Vorschlag unterbreiten.

Da am 14.03.2021 die Landtagswahl stattfindet, sollte die Wahl eines neuen Ortsbürgermeisters/einer neuen Ortsbürgermeisterin ebenfalls am 14.03.2021 stattfinden. Als Termin für eine evtl. erforderliche Stichwahl wird 28.03.2021 vorgeschlagen.

Der Ortsgemeinderat schlägt als Termin für die Wahl des Ortsbürgermeisters/der Ortsbürgermeisterin den 14.03.2021 und für eine evtl. erforderliche Stichwahl den 28.03.2021 vor.



DELLFELD

Ortsbürgermeisterin Doris Schindler

Tel. privat 06336/1395 , Tel. Bürgerhaus 06336/6101
Sprechstunde: nach Vereinbarung

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

ein ungewöhnliches Jahr neigt sich dem Ende zu. Der Corona-Pandemie geschuldet, musste das öffentliche Leben total zurück gefahren werden. Es hat uns allen gezeigt, wie zerbrechlich doch Frieden und Freiheit in unserem Land und unserem Miteinander sind. Die Pandemie hat unser aller Leben reichlich durcheinander gewirbelt und vieles im alltäglichen Umgang hat sich verändert. Gemeinsam sind wir stark und werden die Krise meistern. Ich bedanke mich bei jedem Einzelnen, der dazu beigetragen hat, die Herausforderungen zu bestehen.

Mein Dank gilt auch den Bediensteten der Gemeinde sowie der Verbandsgemeinde für die tatkräftige Unterstützung.

Bleiben Sie besonnen, behütet und vor allem gesund.

„Drum lasst und froh ins neue schauen,

dass es stets nur Gutes bringt.

Lasst und blind darauf vertrauen,

dass uns alles wohl gelingt“

(Autor unbekannt)

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen und Ihren Familien gesegnete Weihnachten und ein glückliches sowie gesundes Neues Jahr 2021.

Ihre Doris Schindler
Ortsbürgermeisterin

Neujahrsempfang der Gemeinde

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

mit Rücksicht auf Ihre Gesundheit kann infolge der Corona-Pandemie der alljährliche Neujahrsempfang der Gemeinde leider nicht in gewohnter Weise stattfinden.

Ich danke für Ihr Verständnis und wünsche Ihnen allen ein gesegnetes und gesundes „Neues Jahr“ 2021.

Ihre Doris Schindler
Ortsbürgermeisterin



CONTWIG

Ortsbürgermeister Karl-Heinz Bärmann

Tel. Rathaus 06332/5701, privat 06332/50895
Sprechstunden: nach telefonischer Vereinbarung

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

das nun zu Ende gehende Jahr 2020 hat uns allen sehr viel abverlangt, sei es privat oder beruflich.

Die Corona - Pandemie hat die Welt in Aufruhr versetzt und tut es immer noch.

Wir alle mussten erstmals persönliche und berufliche Einschränkungen hinnehmen, die wir bisher in diesem Ausmaß nicht gekannt haben.

Unser privater und beruflicher Alltag musste neu erfunden werden. Weihnachten steht bevor und es wird ein Weihnachtsfest, wie wir es alle bisher nicht gekannt haben.

All die lieb gewonnenen Rituale wie der Besuch von Weihnachtsmärkten, fröhliche Weihnachtsfeiern mit Freunden und Kollegen werden nur, wenn überhaupt, in eingeschränkter Form möglich sein

Das Weihnachtsfest und den Jahreswechsel möchte ich auch zum Anlass nehmen, um all denen zu danken, die daran mitgearbeitet haben, unsere Gemeinde lebens- und vor allem lebenswert zu gestalten.

Mein Dank gilt besonders den Bürgerinnen und Bürgern, die sich auf karitativem, sportlichem und kulturellem Gebiet, in Kirchen, Vereinen, Verbänden, Institutionen und Initiativen beruflich oder ehrenamtlich engagiert haben. Gerade durch diese Mitarbeit und Tatkräft gelangt es immer wieder, unsere Gemeinde attraktiv und immer wieder neu darzustellen.

Nicht zuletzt danke ich den Mitgliedern des Gemeinderates und den Beigeordneten, den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern im Bauhof, dem Kindergartenpersonal und dem ehrenamtlichen Personal unserer Bibliothek recht herzlich für die gute Zusammenarbeit.

Allen Bürgerinnen und Bürger von Contwig und Stambach wünsche ich von Herzen erholsame und besinnliche Weihnachten, einen guten Jahreswechsel und ein friedliches, erfolgreiches neues Jahr, vor allem Gesundheit und Gottes Segen.

Karl Heinz Bärmann, Ortsbürgermeister



DIETRICHINGEN

Ortsbürgermeisterin Ulrike Vogelgesang
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06338/9946007
www.dietrichingen.eu

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

das Jahr neigt sich dem Ende entgegen.
Zum Glück möchte man fast sagen, denn mit so einem Jahr hat wohl niemand gerechnet. Ein klitzekleiner Virus hat unser Leben komplett auf den Kopf gestellt.
Und auch im kommenden Jahr wird er uns noch beschatten, es werden aber auch wieder sonnigere Zeiten kommen.
Durchhalten heißt die Devise!
Nun steht Weihnachten vor der Tür.
Nicht nur Zeit um Geschenke für die Liebsten zu besorgen, sondern höchste Zeit um einfach mal Danke zu sagen.
Danke...

- ... an alle, die in jeglicher Art und Weise für unsere Gemeinde Gutes getan haben,
- ... an alle, die sich im Frühjahr bereit erklärt haben, während der Corona-Zeit für andere zu sorgen,

- ... an unsere beiden Gemeindearbeiter für ihre zuverlässige Arbeit,
- ... an unsere Vereinsvorstände und unsere Freiwillige Feuerwehr,
- ... an die Ratsmitglieder und Beigeordneten.

Liebe Dietrichinger,
ich wünsche allen, trotz der Umstände,
eine besinnliche und friedliche Weihnachtszeit
und für das kommende Jahr, alles erdenklich Gute.
Passen Sie gut auf sich auf und bleiben Sie gesund.

Mit herzlichen Grüßen
Ulrike Vogelgesang
Ortsbürgermeisterin



GROSSBUNDENBACH

Ortsbürgermeister Dieter Glahn
Tel. 06337/6778, mobil 0172/6426772
E-Mail: dieter-glahn@t-online.de
www.grossbundenbach.de

Liebe Großbundenbacher,

das Jahr 2020 neigt sich dem Ende zu. Die Advents- und Weihnachtszeit im Besonderen gibt uns Anlass, in den Familien und in der Gemeinde, wieder näher zusammen zu rücken.
Das Jahr 2020 hat viel verändert und wird einem Jeden von uns anders in Erinnerung bleiben. Die Corona- Pandemie hat unter uns Menschen, tiefe Spuren hinterlassen und wird uns noch einige Zeit beschäftigen. Die Kontaktbeschränkungen im Frühjahr und auch jetzt sind unbedingt notwendig, um die Krankheit in den Griff zu bekommen. Entscheidend ist, dass wir uns ganz einfach an die Vorschriften halten. Leider steigt in zunehmenden Maße der Anteil derer, die Tatsachen und wissenschaftliche Erkenntnisse leugnen und „einfach so vom Tisch wischen“. Schuld an allem sind immer die Anderen. Wir dürfen unser Handeln nicht nach dem Radau, dem Geschrei und der Rhetorik der Leugner ausrichten. In jedem Fall müssen der gesunde Menschenverstand und die Menschlichkeit siegen.
Ein Schwerpunkt der ehrenamtlichen Arbeit war der Spielplatz in der Steinkallenfelsstraße. Herzlichen Dank an ALLE, für eure Arbeit und Unterstützung. Danke an Männer, Frauen und Kinder, sowie alle Sponsoren die dies ermöglicht haben. Ohne diese Hilfen sind solche Projekte nicht umsetzbar und nicht finanzierbar. - Das haben wir super gemacht!

In unserer gemeinsamen Kindertagesstätte mit Kleinbundenbach, gab es im nun vergangenen Jahr außerwöhnliche Herausforderungen. Beispielsweise hatten wir eine neue Flut an Gesetzen, Vorschriften und Maßnahmen umzusetzen. Täglich sind die Verantwortlichen, über das normale Maß hinaus, gefordert. Seit dem 1. Oktober werden bis zu 25 Kinder im DGH in Kleinbundenbach und bis zu 35 Kinder in Großbundenbach betreut. Ein Dankeschön an alle Eltern für eure Mithilfe. Danke an die Mitarbeiterinnen der Kita für eure geleistete Arbeit in dieser schweren Zeit. Ein besonderes Lob für ihren Einsatz, spreche ich der Leitung der Kita Isabell Hüther-Tams aus.
Der Kirchengemeinde, der Feuerwehr und unseren Vereinen gilt Anerkennung und Dank für das Gute miteinander und die geleistete Arbeit und Hilfe.

In der heutigen, schnelllebigen Zeit kommen immer wieder neue Veränderungen auf uns zu. Gehen wir diese gemeinsam an!
Der Dank gilt auch im Namen unserer Beigeordneten und Gemeinderatsmitgliedern.

Ich wünsche euch frohe und besinnliche Weihnachten, alles Gute und vor allem Gesundheit im neuen Jahr.

Euer Dieter Glahn



GROSSSTEINHAUSEN

Ortsbürgermeister Volker Schmitt
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/7327, E-Mail: Schmitt.Volker@gmx.de
www.Grosssteinhausen.de

Danke,

für die gute Zusammenarbeit, die Hilfsbereitschaft und das nette Miteinander im Jahr 2020.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

2020 war sicher kein gutes Jahr, nicht für die Gemeinde, nicht für die Vereine und sicher auch nicht für jeden einzelnen. Dennoch haben viele Mut und Ideenreichtum gezeigt, um die Corona-Krise so gut wie möglich zu meistern.

Über die Sommermonate konnten wir die Grillhütte weitestgehend fertig stellen und den Walderlebnispfad anlegen, zwei neue Besonderheiten in unserer Gemeinde.

Ein neues Jahr kommt und wir alle hoffen, dass wir wieder zur Normalität zurückkehren können.

Im Namen der Ortsgemeinde Großsteinhausen und von mir ganz persönlich wünsche ich Ihnen / Euch schöne Weihnachten, erholsame Tage und ein gesundes sowie ein erfolgreiches Jahr 2021.

Volker Schmitt,
Ortsbürgermeister Großsteinhausen



HORNBACH

Stadtbürgermeister Reinhold Hohn

Tel. 06338/92110, Sprechstunden Mo. bis Fr.
08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr
n. tel. Absprache • www.klosterstadt-hornbach.de

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Weihnachten ist für die meisten Menschen das wichtigste und schönste Fest des Jahres.

Dieses Jahr werden es besondere Feiertage werden. Die Pandemie hält uns alle weiterhin in Atem. Wir werden nicht so feiern können wie die vergangenen Jahre, aber gerade deshalb ist es wichtig, auch einmal über unseren alltäglichen Horizont auf die wirklich wichtigen Dinge zu blicken.

Gesundheit, Wohlbefinden und ein Leben in Frieden sind Geschenke, für die wir selbst nicht dankbar genug sein können.

Das Weihnachtsfest und den Jahreswechsel möchte ich auch zum Anlass nehmen, um all denen zu danken, die mithelfen, Hornbach lebenswert und vor allem liebenswert zu gestalten. Mein Dank gilt besonders den Bürgerinnen und Bürgern, die sich ehrenamtlich und gemeinnützig engagieren, sei es in den Vereinen, in unserer Gemeinde, in sozialen und kulturellen Einrichtungen oder die in sonstiger Weise zum Gemeinwohl beitragen.

Ohne Sie, die vielen Helferinnen und Helfer wäre unsere Stadt nicht das, was und wie sie heute ist: eine Gemeinde mit Herz. Bitte helfen Sie mit, die aktuell schwierige Zeit zu bewältigen. Mit der Einhaltung der Verordnungen tragen wir alle unseren Teil dazu bei.

Ich wünsche Ihnen, Ihren Angehörigen und Freunden, auch im Namen des Stadtrates, ein friedliches Weihnachtsfest sowie Gesundheit, Glück und Zufriedenheit für das neue Jahr.

Ihr
Reiner Hohn
Stadtbürgermeister

Absage Neujahrsempfang

Schweren Herzens haben wir beschlossen, den traditionellen Neujahrsempfang 2021 abzusagen.

Die derzeitige Entwicklung der Corona-Pandemie lässt eine solche Veranstaltung leider nicht zu. Es liegt an uns allen, die Pandemie weiterhin bestmöglich in den Griff zu bekommen. Gesundheit und Risikominimierung haben stets oberste Priorität. Je besser es uns gelingt, Corona zu bekämpfen, desto schneller werden wir wieder zur Normalität zurückkehren.

Ich danke Ihnen herzlich für Ihr Verständnis.

Für das Neue Jahr wünsche ich allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern, auch im Namen des Stadtrates, Zuversicht, Freude und Zufriedenheit.

Bitte bleiben Sie alle gesund.

Ihr
Reiner Hohn



KÄSHOFEN

Ortsbürgermeister Egon Gilbert

Tel. 06337/1873, Mobil 0177/8089802
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Ortsbürgermeister nicht im Dienst

Herr Ortsbürgermeister Egon Gilbert befindet sich in der Zeit vom **01.12.2020 bis einschließlich 31.12.2020** nicht im Dienst.

Die Vertretung übernimmt der 1. Ortsbeigeordnete Klaus Köhler, Tel.: 06337 / 8822.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

es ist nur noch kurze Zeit, dann feiern wir Weihnachten und stehen an der Schwelle zu einem neuen Jahr.

Das Weihnachtsfest und den Jahreswechsel möchte ich zum Anlass nehmen, den vielen ehrenamtlichen Helferinnen zu danken, die mit ihrem Wirken einen entscheidenden Anteil an der Lebensqualität in Käshofen haben. Das ehrenamtliche Engagement jedes Einzelnen macht unsere Gemeinde so lebens- und lebenswert. Weiterhin hoffe ich auf Ihre Mithilfe.

Ich wünsche allen Bürgerinnen und Bürgern, auch im Namen des Gemeinderates, ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie Gesundheit und viel Glück im neuen Jahr 2020.

Egon Gilbert
Ortsbürgermeister



KLEINBUNDENBACH

Ortsbürgermeister Manfred Gerlinger

Tel. 06337/6278
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

in diesem Jahr war leider alles anders als sonst und somit auch sehr bedauerlich, dass alle Veranstaltungen abgesagt werden mussten. Bald feiern wir Weihnachten und stehen an der Schwelle zu einem neuen und hoffentlich besseren Jahr. Doch auch wenn das letzte Jahr kräftezehrend, stressig und auch manchmal einsam war, sollten Sie sich Zeit nehmen und auf das positive zurückschauen. Dennoch müssen wir trotz Einschränkungen und Anordnungen in die Zukunft sehen. Viele Projekte in unserer Gemeinde wurden durch die Pandemie ausgebremst. Es wurden aber auch andere auf den Weg gebracht, die unsere Gemeinde für die Zukunft attraktiver und lebenswerter machen.

Deswegen ist es mir ein besonderes Anliegen allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern, dem Gemeinderat, den Vereinen, sowie den Angestellten der Verbandsgemeindeverwaltung und des Kreises, meinen herzlichsten Dank für Ihre geleistete Arbeit auszusprechen.

Zu dem bevorstehenden Weihnachtsfest wünsche ich Ihnen auch im Namen des Gemeinderates frohe und besinnliche Feiertage. Im Kreise der Familie Weihnachten zu feiern, ist wohl das schönste aller Geschenke, besonders in dieser Zeit.

Ihnen allen einen guten Start in ein hoffentlich entspannteres neues Jahr.

Ich wünsche Ihnen alles Gute, Zufriedenheit und Glück für 2021.

Nach dem Zitat von W. Langland:
„Nach den Wolken scheint wieder die Sonne“
Bleiben Sie gesund!

Ihr
Manfred Gerlinger
Ortsbürgermeister



KLEINSTEINHAUSEN

Ortsbürgermeisterin Martina Wagner

Tel. 06339/1373, E-Mail: wo-ma-wagner@t-online.de
Bürgersprechstunde nach telefonischer Vereinbarung

Nachbarschaftshilfe

Nachbarschaftshilfe 0176-29811120;
montags in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr telefonische Vermittlung von ehrenamtlicher Hilfe

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

vor einem Jahr ahnte noch niemand, vor welche Herausforderungen uns das Jahr 2020 stellen wird. Es wurde uns allen vieles abverlangt, wir mussten und müssen wohl auch noch weiterhin auf vieles verzichten, unsere Gewohnheiten ändern und was am schmerzlichsten war und ist, die sozialen Kontakte auf das Nötigste reduzieren. Liebgewordene Gewohnheiten und menschliche Nähe waren plötzlich keine Selbstverständlichkeit mehr, gerade diese Situation hat viele von uns an ihre Grenzen geführt. 2020 ist ein Jahr, welches uns allen nachhaltig in Erinnerung bleiben wird.

Bekanntlich ist eine Krise auch immer eine Chance, 2020 hatten wir genügend Gelegenheit über diese Weisheit nachzudenken und ich komme zu dem Schluss, es stimmt. Die Chance ist, dass wir diese Zeit für andere Dinge nutzen können - oder noch besser, für nichts und die Freizeit genießen. Neue Formen der Kommunikation, der Vereinsarbeit, der Arbeit insgesamt wurden ausprobiert und das eine oder andere hat sich bewährt und wird sicherlich unsere Zukunft prägen.

Ich möchte mich bei ALLEN, die trotz der schwierigen Lage ehrenamtlich der Gemeinde oder den Vereinen ihre Arbeitskraft zur Verfügung gestellt haben, herzlich für ihr Engagement danken. Den Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kindertagesstätte darf ich besonders danken, sie haben vorbildlich die Notbetreuung im Frühjahr organisiert, fast wöchentlich mussten neue Bestimmungen und Vorgaben beachtet werden. Dank auch den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Verbandsgemeinde für die Umsetzung unserer Anliegen.

Man braucht kein Prophet zu sein, um zu konstatieren, dass Corona selbst das Weihnachtsfest in diesem Jahr prägen wird und wir es wohl anders verbringen als gewohnt. Vielleicht liegt darin aber eine Chance, um das sonst von vielen beklagte stressreiche Geschehen an den Festtagen etwas zu reduzieren. Zeit um sich zu besinnen und das Wesentliche zu erkennen.

Der Gemeinderat und ich wünschen Ihnen: Feiern Sie ein frohes Weihnachtsfest im engeren Kreis Ihrer Lieben und verbringen Sie schöne, besinnliche Festtage! Für das Jahr 2021 wünschen wir Ihnen und Ihren Familien und uns allen, dass wir ein gesundes, von der Pandemie irgendwann befreites und dann wieder belebteres Neues Jahr erleben dürfen.

Mit optimistischen Grüßen, bleiben Sie gesund

Martina Wagner Ortsbürgermeisterin



RIEDELBERG

Ortsbürgermeister Christian Schwarz

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/4090010, Mail: obm@riedelberg.de

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

dieses Jahr geht in ein paar Tagen zur Neige und wird uns sicherlich ganz besonders in Erinnerung bleiben. Es war kein Jahr wie jedes andere, sondern wir alle mussten lernen mit einer Situation umzugehen, für die wir keine Musterlösungen kannten. Wir alle waren betroffen, ausnahmslos, im Beruf wie auch im Privatleben.

Weihnachten steht vor der Tür. Für viele war dies die Zeit für Weihnachtsmärkte, Freunde treffen, durch die Städte bummeln und ein Fest der ganzen Familie. In diesem Jahr ist dies nicht wie gewohnt möglich.

Vielleicht haben wir einmalig die Gelegenheit, eine ruhige und besinnliche Weihnachtszeit zu erleben. Sich bewusst mit einer kleineren Anzahl von Menschen zu umgeben, kann auch eine neue Sicht auf das Wesentliche eröffnen und dadurch die Chance bieten, besondere Momente zu erleben.

Rückblickend auf das Jahr 2020 möchte ich allen danken, die sich aktiv an der Gestaltung der Dorfgemeinschaft beteiligten. Gerade in den Vereinen wurde viel geleistet, um die Bestimmungen und Regelungen einzuhalten oder sich mit Aktionen für das Miteinander einzusetzen. In diesem besonderen Jahr möchte ich dem Kindergarten team und den Eltern danken, die sich vorbildlich und verständnisvoll verhalten haben. Nur zusammen lassen sich solche Herausforderungen meistern. Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien friedliche und gesegnete Weihnachtsfeiertage.

Blieben Sie gesund und kommen Sie gut in das Jahr 2021, für das ich Ihnen alles Gute und Gottes Segen wünsche.

Ihr
Ortsbürgermeister
Christian Schwarz



ROSENKOPF

Ortsbürgermeister Christian Plagemann

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. mobil: 0178/3325329

Weihnachts- und Neujahrsgrüße

Allen Bürgerinnen und Bürgern von Rosenkopf wünsche ich ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches und friedvolles neues Jahr, sowie Gesundheit und Wohlergehen.

Verbinden möchte ich die Wünsche mit einem Dankeschön an alle, die mit Rat und Tat in diesem Jahr unserer Ortsgemeinde zur Seite standen.

Christian Plagemann, Ortsbürgermeister



MAUSCHBACH

Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06338/1607, mobil: 0170/8111395

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

im Namen der Ortsgemeinde Mausbach und des Gemeinderates wünschen wir allen ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie Gesundheit und viel Glück für das neue Jahr 2021.

Auf diesem Wege möchten wir uns bei allen, die sich für unsere Gemeinde in dieser schwierigen Zeit eingesetzt haben, bedanken. Wie wichtig Familie, Freunde, Nachbarschaft und Hilfsbereitschaft sind, wurde uns in den letzten Monaten immer wieder bewusst.

Die „Covid 19 Pandemie“ hat uns alle in den alltäglichen Aktivitäten eingeschränkt.

Private Veranstaltungen wie Hochzeiten, Taufe, Kommunion, Konfirmation, Geburtstage oder auch Beerdigungen waren nur unter erschwerten Bedingungen möglich.

Dass die Tradition unserer Kerwe oder auch die Nikolausaktion aufrecht gehalten wurde, ist den Mausbacher Vereinen zu verdanken. Wie wichtig es ist, ehrenamtlich in den Vereinen, der Kirche, KiTA oder Feuerwehr tätig zu sein, merkt man erst dann, wenn Not ist.

Ein Miteinander und Verständnis, um tragfähige Lösungen für die Zukunft von Mausbach zu finden, bitte ich Sie ganz persönlich auch in dem vor uns liegenden Jahr 2021 um Ihre Unterstützung. Es wird uns nur gemeinsam gelingen, auch diese Hürde zu überwinden.

Ein großer Dank geht auch an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Verbandsgemeindeverwaltung für die geleistete Arbeit.

Bernhard Krippleben, Ortsbürgermeister
Dieter Neufang, 1. Beigeordneter



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Nutzen Sie die Möglichkeit unter: ol.wittich.de

Das Team der LINUS WITTICH Medien KG



WALSHAUSEN

Ortsbürgermeister Gunther Veith

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/7269, www.derwalshauser.de

Liebe Walshauer,

ein für uns alle außergewöhnliches Jahr neigt sich dem Ende. Das Jahr 2020 war ausnahmsweise nicht geprägt von Erfolgsmeldungen, stetig steigender wirtschaftlicher Zielvorgaben und Wachstumsstreben. Vielmehr lag das Augenmerk auf dem größten Reichtum, nämlich der Gesundheit jedes Einzelnen. Ein kleiner Virus und die daraus resultierenden Einschränkungen haben gereicht, um der Welt zu zeigen, dass es auch langsamer geht. Ich bin zuversichtlich, dass wir diszipliniert diese Pandemie im kommenden Jahr überstehen werden und freue mich auf die gemeinsame Zeit mit euch danach. Zusammen mit dem Ortsgemeinderat wünsche ich allen Walshauer Bürgerinnen und Bürgern, trotz aller Widrigkeiten, eine besinnliche Weihnachtszeit und frohe Festtage. Für das neue Jahr wünsche ich euch vor allem Gesundheit und Wohlergehen. Danke sage ich allen, die sich im abgelaufenen Jahr auf vielfältige Art und Weise für die Gemeinde eingesetzt und damit zu unserem gemeinschaftlichen Erfolg beigetragen haben. Bleibt gesund!

Gunther Veith
Ortsbürgermeister



WIESBACH

Ortsbürgermeister Klaus Buchmann

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06337/6596, mobil: 0176-41952906
E-Mail: bukla59@yahoo.de, www.wiesbach-pfalz.de

Weihnachtsgrüße

Ein besonderes Jahr neigt sich dem Ende zu. Bald feiern wir Weihnachten, vielleicht etwas anders wie im vergangenen Jahr. Gleichfalls können wir das neue Jahr nicht in gewohnter Form begrüßen. In der Hoffnung, 2021 unseren Familien und Freunden wieder etwas näher kommen zu können, wünschen wir allen Mitbürgern der Gemeinde Wiesbach ein gesegnetes Weihnachtsfest, Glück und besonders viel Gesundheit im neuen Jahr. Verbinden möchten wir die Wünsche mit einem großen Dankeschön an alle, die durch Rat und Tat zum Wohle der Gemeinde beigetragen haben.

Klaus Buchmann, Ortsbürgermeister
Markus Schmitt, 1. Ortsbeigeordneter
Adrian Schwaz, 2. Ortsbeigeordneter

NICHTAMTLICHER TEIL



VERBANDSGEMEINDE

Auch im zweiten Lockdown: Arbeit der Rentenversicherung geht weiter

Auch im beginnenden zweiten Lockdown geht die Arbeit der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz (DRV) weiter. Geldleistungen werden ausgezahlt, Anträge bearbeitet und Versicherte, Rentner und Arbeitgeber weiter beraten. Allerdings werden mehr Mitarbeitende als sonst zu dieser Jahreszeit Urlaub nehmen, um Kontakte zu reduzieren und so dem Aufruf der Politik Geltung zu verschaffen. Die DRV

bittet Ihre Kunden daher um Verständnis, wenn es im Einzelfall etwas länger dauern sollte, bis eine Anfrage oder ein Antrag bearbeitet ist.

Erreichbar per Telefon und Mail

Erster Kontaktpunkt für Anfragen sind die Ansprechpartnerinnen und Ansprechpartner in der Sachbearbeitung. Zusätzlich steht das Servicetelefon 0800 1000 480 16 zur Verfügung - von 7:30 Uhr bis 18 Uhr (freitags bis 15:30 Uhr) - sowie die Mailadresse service@drv-rlp.de

Notdienst zwischen den Feiertagen

Für dringende, unaufschiebbare Fälle gibt es am 28., 29. und 30. Dezember einen Notdienst, der über das Servicetelefon 0800 1000 480 16 erreichbar ist.

Beratungen telefonisch

Für individuelle Beratungsgespräche stehen die Beraterinnen und Berater weiterhin über das Servicetelefon 0800 1000 480 16 zur Verfügung. Aktuell nicht mehr möglich sind persönliche Beratungen vor Ort in den Beratungsstellen sowie Sprechtage in den Gemeinden. Auch die ehrenamtlichen Versichertenberater können keine Beratung vor Ort anbieten, sind aber telefonisch erreichbar.

Anträge am besten online stellen

Wer zurzeit einen Antrag stellen möchte, macht das am besten online. Schnell und sicher geht der Antrag dann an die DRV. Die Online-Dienste sind direkt auf der Internetseite www.drv-rlp.de abrufbar. Bei Fragen sind die Berater am Telefon behilflich.

Aktuelle Infos immer unter www.drv-rlp.de

Alle Informationen gibt es immer ganz aktuell auf der Internetseite der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz www.drv-rlp.de

Corona-Anlaufstellen in Rheinland-Pfalz: Versorgung an und zwischen den Feiertagen gesichert

Das Coronavirus macht über Weihnachten, Silvester und Neujahr keine Pause. Daher ist es wichtig, dass Corona-Infizierte und -Verdachtsfälle auch in dieser Zeit gut versorgt werden. Die Kassenärztliche Vereinigung Rheinland-Pfalz (KV RLP) stellt durch ihre Mitglieder sicher, dass grundsätzlich in jedem rheinland-pfälzischen Landkreis auch an und zwischen den Feiertagen Vertragsärztinnen und -ärzte für die Infektpatientinnen und -patienten da sind. Seit Oktober hat die KV RLP ihre ärztlichen Mitglieder dazu aufgerufen, ihre Corona-Sprechstunden und -Praxen auch an und rund um die Feiertage zu öffnen beziehungsweise in dieser Zeit in Corona-Ambulanzen mitzuarbeiten. Mit Erfolg: In über 240 rheinland-pfälzischen Corona-Anlaufstellen werden die Patientinnen und Patienten auch vom 24. Dezember 2020 bis 3. Januar 2021 behandelt. „Es war uns ganz wichtig, dass annähernd flächendeckend Anlaufstellen zur Verfügung stehen. Wir sind unseren Mitgliedern sehr dankbar, dass sie sich in der Pandemie erneut durch ihren vorbildlichen Einsatz hervortun“, sagt der Vorstandsvorsitzende der KV RLP Dr. Peter Heinz. Wer genau in welcher Region in der Zeit um Weihnachten und Neujahr die Versorgung übernimmt, ist ab Dienstag, den 23. Dezember, 17 Uhr, auf der Website der KV RLP unter www.kv-rlp.de/396666 zu finden. Ab dem 4. Januar nehmen die insgesamt über 700 Corona-Anlaufstellen in Rheinland-Pfalz wieder ihren normalen Betrieb auf.



ALTHORNBACH

Prot. Kirchengemeinde Althornbach

Anschrift der Kirchengemeinde: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden. **Email:** pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

Für die Gottesdienste stehen nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen, die gekennzeichnet sind, zur Verfügung. Der Name und die Anschrift von jedem Besucher/jeder Besucherin werden am Eingang erfasst. Bitte bringen Sie auch einen Zettel mit Name, Anschrift und Telefonnummer mit! Desinfektionsmittel steht am Ein- und Ausgang bereit, bitte Mund-Nasen-Schutz mitbringen! Wer sicher gehen möchte einen Sitzplatz zu erhalten, möge bitte vorher im Pfarramt spätestens bis Freitag 12.00 Uhr reservieren. **Weil die Kirchen nicht beheizt werden dürfen, ziehen Sie sich warm an oder bringen Sie sich eine Decke mit.**

Gottesdienst in Althornbach, Matthiaskirche

Donnerstag, 31.12.

17.00 Uhr Jahresschluss-Gottesdienst, Pfr. D. Seel

Sonntag, 03.01.**kein Gottesdienst****Bitte beachten Sie unsere Angebote im Internet, abrufbar unter www.evk-hornbach.de****BECHHOFEN****Pfarrei Hl. Bruder Konrad, Gemeinde
St. Michael, Bechhofen****Donnerstag, 24.12. Heilig Abend**

17.00 Uhr Wort-Gottes-Feier für Familien in Bechhofen

18.00 Uhr Christmette in Martinshöhe

18.00 Uhr Christmette in Reifenberg

21.00 Uhr Christmette in Wallhalben

21.00 Uhr Christmette in Wiesbach

Freitag, 25.12. 1. Weihnachtstag

9.00 Uhr Hirtenamt in Knopp

9.00 Uhr Hirtenamt in Wiesbach

10.30 Uhr Hochamt in Bechhofen

10.30 Uhr Wort-Gottes-Feier in Labach

10.30 Uhr Hochamt in Martinshöhe

Samstag, 26.12. 2. Weihnachtstag

9.00 Uhr Hochamt in Bechhofen

9.00 Uhr Wort-Gottes-Feier in Labach

9.00 Uhr Hochamt in Martinshöhe

10.30 Uhr Hochamt in Reifenberg

10.30 Uhr Hochamt in Wallhalben

Sonntag, 27.12. Fest der Heiligen Familie

9.00 Uhr hl. Messe in Labach

9.00 Uhr hl. Messe in Wallhalben

10.30 Uhr hl. Messe in Martinshöhe

10.30 Uhr hl. Messe in Wiesbach

Donnerstag, 31.12. Silvester

17.30 Uhr hl. Messe in Bechhofen

17.30 Uhr hl. Messe in Martinshöhe

Freitag, 01.01.2021 Neujahr

10.30 Uhr hl. Messe in Knopp

10.30 Uhr hl. Messe in Wallhalben

18.00 Uhr hl. Messe in Reifenberg

Samstag, 02.01.2021

18.30 Uhr hl. Messe in Bechhofen

18.30 Uhr hl. Messe in Reifenberg

Sonntag, 03.01.2021

9.00 Uhr hl. Messe in Wallhalben

10.30 Amt für die Pfarrei in Martinshöhe

Dienstag, 05.01.2021

19.00 Uhr hl. Messe in Bechhofen

Pfarrbüro Martinshöhe, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699**eMail:** pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de**Homepage:** www.pfarrei-martinshoehe.de**Öffnungszeiten:** das Pfarrbüro ist weiterhin für den Publikumsverkehr geschlossen, telefonisch oder per e-mail sind wir aber erreichbar, nach Vereinbarung oder Anmeldung können Sie das Pfarrbüro auch besuchen!**Pfarrer Bernhard Selinger:** Tel. 06372/1486 / **eMail:** pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de**Kaplan Anthony Anchuri:** Tel. 0151/14879547, **eMail:** anthony.anchuri@bistum-speyer.de**Diakon Dully:** Tel. 0151/14879582, **eMail:** steffen.dully@bistum-speyer.de**GR Harstick:** Tel. 06332/9025101, **eMail:** lars.harstick@bistum-speyer.de

In allen Kirchen gibt es wegen der Abstandsvorschriften eine begrenzte Zahl an Plätzen. Angemeldete Gottesdienstbesucher bekommen sicher einen Platz, wenn sie bis fünf Minuten vor Gottesdienstbeginn da sind.

Es ist jeweils nur ein Eingang geöffnet und es sind Ansprechpersonen vor Ort da, um Ihnen zu helfen.

Halten Sie sich bitte an die Hinweise der Helferinnen und Helfer an den Türen. Diese machen das ehrenamtlich und tun ihr Bestes. Bitte behalten Sie in der Kirche, an Ihrem Sitzplatz, auch die Maske an!

Alle können sich zu den Gottesdiensten anmelden. Wir bitten Sie vorher jedoch Ihre persönliche Situation zu bedenken: Bin ich gesundheitlich stark genug? Habe ich keine Symptome wie Husten, Heiserkeit, Halsschmerzen? Habe ich Verantwortung für alte oder kranke Menschen in meinem Umfeld? Wer Bedenken hat und lieber erst einmal zuhause bleibt, soll das bitte ohne schlechtes Gewissen tun und ist herzlich eingeladen über die Medien oder mit dem Hausgebet den Sonntag zu begehen.

Des Weiteren dürfen während der kalten Jahreszeit Umluftheizungen und andere problematische Heizsysteme (z.B. Sitz- und Fußbankheizungen) während der Öffnung der Kirchen nicht betrieben werden. Wir müssen solche Heizsysteme 30 Minuten vorher ausschalten. Beim Betrieb dieser Heizsysteme besteht die Gefahr, dass sich durch die Luftbewegung der Virus im gesamten Kirchenraum verteilt. Ziehen Sie sich gegebenenfalls warm an.

Wir bitten um frühzeitige Anmeldung für den Besuch der Weihnachtsgottesdienste. Wir möchten damit vermeiden, die Besucher vor Ort abweisen zu müssen, falls die Plätze in den Kirchen schon belegt sind. Somit können Sie gegebenenfalls noch auf einen anderen Gottesdienst ausweichen. Ein kleiner Hinweis für die Gottesdienste in Labach und Reifenberg: da die Anmeldung über das Pfarrbüro in Martinshöhe läuft, bitten wir um eine Anmeldung bis spätestens Mittwoch, 23.12.2020, 12.00 Uhr. Falls sich danach noch jemand anmelden möchte, können wir nicht garantieren, dass noch freie Plätze vorhanden sind.

**CONTWIG****Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig****St. Laurentius Contwig****Donnerstag, 24.12.2020, Heiligabend**

22.00 Uhr: Christmette (Pfr. Müller)

Freitag, 25.12.2020, Weihnachten

18.30 Uhr: Amt für die Gemeinde (Pfr. Müller)

Sonntag, 27.12.2020

10.30 Uhr: Amt für Elisabeth Giese (Jgd); Amt für Haydee Heinz (Jgd) (Pfr. Müller)

Dienstag, 29.12.2020

19.00 Uhr: Amt für Thekla Semar (Jgd)

Mittwoch, 30.12.2020

19.00 Uhr: Amt als 1. Sterbeamt für Margarethe Geminn

Donnerstag, 31.12.2020, Silvester

18.00 Uhr: Dankgottesdienst zum Jahresschluss (Pfr. Müller)

Sonntag, 03.01.2021

10.30 Uhr: Amt für die Gemeinde (Pfr. Poete)

Dienstag, 05.01.2021

19.00 Uhr: Stifamt für Elsa Maurer und Angehörige; Amt für Verstorbene einer Familie

Mittwoch, 06.01.2021

19.00 Uhr: Hl. Messe

Freitag, 08.01.2021

18.00 Uhr: Eucharistische Anbetung (Beichtgelegenheit)

19.00 Uhr: Hl. Messe

Maria Königin der Engel Stambach**Donnerstag, 24.12.2020, Heiligabend**

17.00 Uhr: Christmette (Pfr. Schanne)

Samstag, 26.12.2020, 2. Weihnachtstag

10.30 Uhr: Amt für Gerhard Ziehl (Jgd) und Eltern (Pfr. Schanne)

Samstag, 02.01.2021

18.30 Uhr: Vorabendmesse - Amt für die Gemeinde (Pfr. Schanne)

Donnerstag, 07.01.2021

19.00 Uhr: Hl. Messe

Für die Vorabend-, Sonntags- und Feiertagsmessen ist eine Voranmeldung bis 21.12.2020 11.00 Uhr im Pfarrbüro möglich

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.:06332/569505,

E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

Prot. Pfarramt Contwig**Donnerstag, 24.12.2020, Heiligabend**

18.00 Uhr Stambach

16.30 Uhr Uhr Contwig

Prädikantin Schery

Der Heiligabend-Gottesdienst findet als Lichtergottesdienst auf dem Gelände der Kindertagesstätte statt. Bitt bringen Sie ihren Mund-Nasenschutz mit und halten Sie den Mindestabstand ein. Bringen Sie einen Zettel mit Ihrem Namen und Ihrer Telefon-Nummer mit. Mitglieder einer Familie tragen Sie bitte auf **einem** Zettel ein.

Die Martin-Luther-Kirche ist 30 Minuten vor und bis 30 Minuten nach dem Gottesdienst für ein stilles Gebet geöffnet. Damit wir viele Lichter haben, dürfen die Gottesdienstbesucher eines mitbringen

Freitag, 25.12.2020, 1. Weihnachtstag

09.00 Uhr Stambach

10.00 Uhr Contwig

Prädikant Henschke

Am 27.12.2020 finden keine Gottesdienste statt

Donnerstag, 31.12.2020, Silvester

16.00 Uhr Contwig
17.00 Uhr Stambach
Prädikant Henschke

Sonntag, 03.02.2020, 2. Sonntag nach Christfest

09.00 Uhr Stambach
10.00 Uhr Contwig
Prädikant Henschke
Prot. Pfarramt Contwig
Tel. 06332/569205

Kirchendienerin in Contwig: Rita Hinz, Tel. 06332/568835

**DIETRICHINGEN****Prot. Kirchengemeinde
Hornbach-Brenschelbach**

Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. **Kto.Nr.** IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden. **Email:** pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

Für die Gottesdienste steht nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen, die gekennzeichnet sind, zur Verfügung. Der Name und die Anschrift von jedem Besucher/jeder Besucherin werden am Eingang erfasst. Bitte bringen Sie auch einen Zettel mit Name, Anschrift und Telefonnummer mit! Desinfektionsmittel steht am Ein- und Ausgang bereit, bitte Mund-Nasen-Schutz mitbringen! Wer sicher gehen möchte einen Sitzplatz zu erhalten, möge bitte vorher im Pfarramt spätestens bis Freitag 12.00 Uhr reservieren. **Weil die Kirchen nicht beheizt werden dürfen, ziehen Sie sich warm an oder bringen Sie sich eine Decke mit.**

Gottesdienste in der Klosterkirche bitte unter Hornbach nachlesen!

Bitte beachten Sie unsere Angebote im Internet, abrufbar unter www.evk-hornbach.de

**DELLFELD****Protestantische Kirchengemeinde Dellfeld**

Donnerstag, den 24.12.2020

16.00 Uhr Christvesper im Bürgerhaus
(wegen der Coronavorschriften)

Christvesper an Heiligabend, 24. Dez. 2020 18 Uhr,
Prot. Kirche Nünschweiler „Fenster zur Weihnacht“



Mit großer, bunter Bildprojektion eines Krippenspiels für Kinder und Erwachsene in die Kirchenkuppel und dazu gelesenen Sprecherrollen. Solistischer Gesang und Orgelmusik erfreuen uns mit den vertrauten Weihnachtsliedern.

Liebe Gemeindeglieder, wir bitten wegen der geltenden Corona-Richtlinien um rechtzeitiges Erscheinen zur Abwicklung der Kontakterfassung, Handdesinfektion, Platzzuweisung, etc. Unsere Kirche in Nünschweiler hat unter Coronabedingungen (Mindestabstand nach allen Seiten 1,50m zwischen Mitgliedern verschiedener Hausstände) 115 Sitzplätze (Kirchenraum und Empore). Einlass in der Reihenfolge des Ankommens. Maskenpflicht besteht beim Ein- und Ausgang und entfällt während des Gottesdienstes am Sitzplatz. Wir bitten um Ihr Verständnis!

Freitag, den 25.12.2020

kein Gottesdienst in Dellfeld

10.00 Uhr Gottesdienst in Nünschweiler mit Abendmahl

Samstag, den 26.12.2020

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

Donnerstag, den 31.12.2020 - Silvester

17.00 Uhr Gottesdienst

Pfarrerin A. Rheinheimer ist über die

Telefonnummer 06336-321 zu erreichen

**GROSSBUNDENBACH****Protestantische Kirchengemeinde
Großbundenbach**

Anschrift der Kirchengemeinde: Pfr. M. Unbehend, Protestantisches Pfarramt Großbundenbach, Kirchstraße 3, 66501 Großbundenbach; pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de

Donnerstag, 24.12.2020, Heiligabend

Onlinegottesdienst auf Youtubekanal „Hör mal wer da predigt – Der Wohnzimmergottesdienst“

Ebenfalls kann eine Weihnachts-CD beim Pfarramt, oder den Presbytern vor Ort bestellt werden.

Die Datei ist zeitnah auch als Download auf unserer Homepage „www.protestantisches-pfarramt-grossbundenbach.de“ erhältlich.

Freitag, 25.12.2020, Erster Weihnachtsfeiertag

09:15 Uhr - Gottesdienst in Mörsbach

10:30 Uhr - Gottesdienst in Wiesbach

Samstag, 26.12.2020, Zweiter Weihnachtsfeiertag

09:15 Uhr - Gottesdienst in Großbundenbach

Donnerstag, 31.12.2020, Altjahresabend

17:30 Uhr - Gottesdienst in Wiesbach

19:00 Uhr - Gottesdienst in Großbundenbach

Es stehen nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen zur Verfügung, die gekennzeichnet sind.

Für die Gottesdienste melden Sie sich bitte beim Pfarramt an und hinterlassen Sie eine Nachricht (Name, Adresse, Telefonnummer) auf dem Anrufbeantworter falls ich nicht zugegen bin.

Ich wünsche Ihnen allen eine gesegnete Weihnachtszeit!

**GROSSSTEINHAUSEN****Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig
St. Cyriakus**

Donnerstag, 24.12.2020 Heiligabend

16.30 Uhr: Krippenfeier mal anders (Dorfplatz) (Diakon Beyer)

Samstag, 26.12.2020 2. Weihnachtstag

10.30 Uhr: Amt für Bernhard Pfeifer (Jgd) und Luzia Nothof (Pfr. Müller)

Donnerstag, 31.12.2020 Silvester

17.00 Uhr: Dankgottesdienst zum Jahresschluss (Pfr. Poete)

Sonntag, 03.01.2021

10.30 Uhr: Amt für Emilie und Alfons Guth (Pfr. Müller)
Für die Sonntags- und Feiertagsmessen ist eine Voranmeldung bis 21.12.2020 11.00 Uhr im Pfarrbüro möglich
Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.:06332/569505,
E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de
Homepage: www.Pfarrei-contwig.de



DIE STERNSINGER

Die Sternsinger sind 2021 nicht wie gewohnt unterwegs, da dies nicht mit den im Moment geltenden Verordnungen vereinbar ist.

Deshalb gehen auch die Sternsinger neue Wege.

Wir würden uns jedoch freuen, wenn bedürftige Kinder, in diesem Jahr vor allem in der Ukraine, Ihre finanzielle Unterstützung wie in den letzten Jahren bekommen könnten.

Wenn Sie die Sternsingeraktion unterstützen wollen, bitten wir um Rückmeldung.

Wir werden mit Ihnen telefonisch die Spendenmöglichkeiten besprechen.

Anmelden können Sie sich bis 02.01.2020

(bitte Telefonnummer nicht vergessen)

Anmeldung bei

Familie Schaeffer, Lindenweg 8, Tel. 06339 994884

Ich unterstütze die Sternsinger

Familie: _____

Straße,Nr: _____

Telefon _____

Prot. Kirchengemeinde Großsteinhausen-Bottenbach

Wir laden ein:

Altjahresabend 31.12.

18:00 Uhr Bottenbach

19:00 Uhr Großsteinhausen

am 03.01. findet kein Gottesdienst statt

Eine **Anmeldung im Pfarramt unter 341** (auch per Anrufbeantworter) ist erforderlich. Ihre Daten werden zur Infektionsnachverfolgung im Pfarramt aufbewahrt. Zum Betreten und Verlassen der Kirche benötigen Sie einen Mund-Nasen-Schutz. Zu haushaltsfremden Personen muss eine Mindestabstand von 1,50 Meter gehalten werden. Da wir in den Kirchenräumen vor Beginn des Gottesdienstes die Heizungen abschalten müssen, wird es kälter sein als gewöhnlich.

Protestantisches Pfarramt Großsteinhausen-Bottenbach
Hauptstraße 30

66484 Großsteinhausen, Tel.: 06339/341

Email: pfarramt.grosssteinhausen@evkirkchepfalz.de

Website: www.protkirchegrosssteinhausen.jimdo.com



HORN BACH

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

St. Pirminius

Freitag, 25.12.2020, Weihnachten

10.30 Uhr: Amt für die Gemeinde (Pfr. Müller)

Samstag, 26.12.2020, 2. Weihnachtstag

10.30 Uhr: Amt für die Gemeinde (Pfr. Poete)

Sonntag, 27.12.2020

10.30 Uhr: Amt für Alois und Josephine Scherer (Pfr. Schanne)

Freitag, 01.01.2021, Neujahr

17.00 Uhr: Amt für die Gemeinde (Pfr. Poete)

Für die Gottesdienste ist eine Voranmeldung notwendig und bei Hr. Winzen möglich.

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.:06332/569505,

E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

Prot. Kirchengemeinde Hornbach- Brenschelbach

Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach,
Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP.
Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden.

Email: pfarramt@evk-hornbach.de;

Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

Für die Gottesdienste steht nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen, die gekennzeichnet sind, zur Verfügung. Der Name und die Anschrift von jedem Besucher/jeder Besucherin werden am Eingang erfasst. Bitte bringen Sie auch einen Zettel mit Name, Anschrift und Telefonnummer mit! Desinfektionsmittel steht am Ein- und Ausgang bereit, bitte Mund-Nasen-Schutz mitbringen! Wer sicher gehen möchte einen Sitzplatz zu erhalten, möge bitte vorher im Pfarramt spätestens bis Freitag 12.00 Uhr reservieren. **Weil die Kirchen nicht beheizt werden dürfen, ziehen Sie sich warm an oder bringen Sie sich eine Decke mit.**

Gottesdienste in Hornbach, Klosterkirche

Sonntag, 27.12.

kein Gottesdienst

Donnerstag, 31.12.

19.15 Uhr Jahresschluss-Gottesdienst, Pfr. D. Seel

Sonntag, 03.01.

kein Gottesdienst

Bitte beachten Sie unsere Angebote im Internet, abrufbar unter www.evk-hornbach.de



KLEINSTEINHAUSEN



DIE STERNSINGER

Die Sternsinger sind 2021 nicht wie gewohnt unterwegs, da dies nicht mit den im Moment geltenden Verordnungen vereinbar ist.

Deshalb gehen auch die Sternsinger neue Wege.

Wir würden uns jedoch freuen, wenn bedürftige Kinder, in diesem Jahr vor allem in der Ukraine, Ihre finanzielle Unterstützung wie in den letzten Jahren bekommen könnten.

Wenn Sie die Sternsingeraktion unterstützen wollen, bitten wir um Rückmeldung.

Wir werden mit Ihnen telefonisch die Spendenmöglichkeiten besprechen.

Anmelden können Sie sich bis 02.01.2020

(bitte Telefonnummer nicht vergessen)

Anmeldung bei

Familie Ziegler, Tel. 06339 4090321

Ich unterstütze die Sternsinger

Familie: _____

Straße,Nr: _____

Telefon _____



RIEDELBERG

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Unbefleckte Empfängnis Mariä**Donnerstag, 24.12.2020 Heiligabend**

10.30 Uhr: Kinderkrippenfeier

Freitag, 25.12.2020 Weihnachten

10.30 Uhr: Amt für die Gemeinde (Pfr. Schanne)

Voranmeldung für die beiden Feiern bzw. Gottesdienste bei Frau Lilo Limycz möglich.

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.:06332/569505,

E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

Haus- und Straßensammlung 2020 zugunsten des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

Die Sammlung zugunsten des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. in Riedelberg brachte den Betrag von 458,00 Euro. Herzlichen Dank allen Spendern und Sammlern.

Christian Schwarz, Ortsbürgermeister



WIESBACH

Pfarrei Hl. Bruder Konrad

**Gemeinde Mariä Himmelfahrt, Wiesbach
Mit Großbundenbach, Kleinbundenbach und
Käshofen**

Donnerstag, 24.12. Heilig Abend

17.00 Uhr Wort-Gottes-Feier für Familien in Bechhofen
18.00 Uhr Christmette in Martinshöhe
18.00 Uhr Christmette in Reifenberg
21.00 Uhr Christmette in Wallhalben
21.00 Uhr Christmette in Wiesbach

Freitag, 25.12. 1. Weihnachtstag

9.00 Uhr Hirtenamt in Knopp
9.00 Uhr Hirtenamt in Wiesbach
10.30 Uhr Hochamt in Bechhofen
10.30 Uhr Wort-Gottes-Feier in Labach
10.30 Uhr Hochamt in Martinshöhe

Samstag, 26.12. 2. Weihnachtstag

9.00 Uhr Hochamt in Bechhofen
9.00 Uhr Wort-Gottes-Feier in Labach
9.00 Uhr Hochamt in Martinshöhe
10.30 Uhr Hochamt in Reifenberg
10.30 Uhr Hochamt in Wallhalben

Sonntag, 27.12. Fest der Heiligen Familie

9.00 Uhr hl. Messe in Labach
9.00 Uhr hl. Messe in Wallhalben
10.30 Uhr hl. Messe in Martinshöhe
10.30 Uhr hl. Messe in Wiesbach

Donnerstag, 31.12. Silvester

17.30 Uhr hl. Messe in Bechhofen
17.30 Uhr hl. Messe in Martinshöhe

Freitag, 01.01. 2021 Neujahr

10.30 Uhr hl. Messe in Knopp
10.30 Uhr hl. Messe in Wallhalben
18.00 Uhr hl. Messe in Reifenberg

Samstag, 02.01.2021

18.30 Uhr hl. Messe in Bechhofen
18.30 Uhr hl. Messe in Reifenberg

Sonntag, 03.01.2021

9.00 Uhr hl. Messe in Wallhalben
10.30 Amt für die Pfarrei in Martinshöhe

Bücherausleihe: mittwochs von 17.00 - 19.00 Uhr

Pfarrheimvermietung Wiesbach: Fam. Sann, Tel. 06337 9958647

Pfarrbüro Martinshöhe, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

**eMail: pfarramt.matinshoehe@bistum-speyer.de / Homepage :
www.pfarrei-martinshoehe.de**

Öffnungszeiten: das Pfarrbüro ist weiterhin für den Publikumsverkehr geschlossen, telefonisch oder per e-mail sind wir aber erreichbar, nach Vereinbarung oder Anmeldung können Sie das Pfarrbüro auch besuchen!

Pfarrer Bernhard Selinger: Tel. 06372/1486 / eMail: pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de

Kaplan Anthony Anchuri: Tel. 0151/14879547, eMail: anthony.anchuri@bistum-speyer.de

Diakon Dully: Tel. 0151/14879582, eMail : steffen.dully@bistum-speyer.de

GR Harstick: Tel. 06332/9025101, eMail: lars.harstick@bistum-speyer.de

In allen Kirchen gibt es wegen der Abstandsvorschriften eine begrenzte Zahl an Plätzen. Angemeldete Gottesdienstbesucher bekommen sicher einen Platz, wenn sie bis fünf Minuten vor Gottesdienstbeginn da sind.

Es ist jeweils nur ein Eingang geöffnet und es sind Ansprechpersonen vor Ort da, um Ihnen zu helfen.

Halten Sie sich bitte an die Hinweise der Helferinnen und Helfer an den Türen. Diese machen das ehrenamtlich und tun ihr Bestes. Bitte behalten Sie in der Kirche, an Ihrem Sitzplatz, auch die Maske an!

Alle können sich zu den Gottesdiensten anmelden. Wir bitten Sie vorher jedoch Ihre persönliche Situation zu bedenken: Bin ich gesundheitlich stark genug? Habe ich keine Symptome wie Husten, Heiserkeit, Halsschmerzen? Habe ich Verantwortung für alte oder kranke Menschen in meinem Umfeld? Wer Bedenken hat und lieber erst einmal zuhause bleibt, soll das bitte ohne schlechtes Gewissen tun und ist herzlich eingeladen über die Medien oder mit dem Hausgebet den Sonntag zu begehen.

Des Weiteren dürfen während der kalten Jahreszeit Umluftheizungen und andere problematische Heizsysteme (z.B. Sitz- und Fußbankheizungen) während der Öffnung der Kirchen nicht betrieben werden. Wir müssen solche Heizsysteme 30 Minuten vorher ausschalten. Beim Betrieb dieser Heizsysteme besteht die Gefahr, dass sich durch die Luftbewegung der Virus im gesamten Kirchenraum verteilt. Ziehen Sie sich gegebenenfalls warm an.

Wir bitten um frühzeitige Anmeldung für den Besuch der Weihnachtsgottesdienste. Wir möchten damit vermeiden, die Besucher vor Ort abweisen zu müssen, falls die Plätze in den Kirchen schon belegt sind. Somit können Sie gegebenenfalls noch auf einen anderen Gottesdienst ausweichen. Ein kleiner Hinweis für die Gottesdienste in Labach und Reifenberg: da die Anmeldung über das Pfarrbüro in Martinshöhe läuft, bitten wir um eine Anmeldung bis spätestens Mittwoch, 23.12.2020, 12.00 Uhr. Falls sich danach noch jemand anmelden möchte, können wir nicht garantieren, dass noch freie Plätze vorhanden sind.

Protestantische Kirchengemeinde Wiesbach

Anschrift der Kirchengemeinde: Pfr. M. Unbehend, Protestantisches Pfarramt Großbundenbach, Kirchstraße 3, 66501 Großbundenbach; pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de

Donnerstag, 24.12.2020, Heiligabend

Onlinegottesdienst auf Youtubekanal „Hör mal wer da predigt Der Wohnzimmergottesdienst“

Ebenfalls kann eine Weihnachts-CD beim Pfarramt, oder den Presbytern vor Ort bestellt werden.

Die Datei ist zeitnah auch als Download auf unserer Homepage „www.protestantisches-pfarramt-grossbundenbach.de“ erhältlich.

Freitag, 25.12.2020, Erster Weihnachtsfeiertag

09:15 Uhr - Gottesdienst in Mörsbach

10:30 Uhr - Gottesdienst in Wiesbach

Samstag, 26.12.2020, Zweiter Weihnachtsfeiertag

09:15 Uhr - Gottesdienst in Großbundenbach

Donnerstag, 31.12.2020, Altjahresabend

17:30 Uhr - Gottesdienst in Wiesbach

19:00 Uhr - Gottesdienst in Großbundenbach

Es stehen nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen zur Verfügung, die gekennzeichnet sind.

Für die Gottesdienste melden Sie sich bitte beim Pfarramt an und hinterlassen Sie eine Nachricht (Name, Adresse, Telefonnummer) auf dem Anrufbeantworter falls ich nicht zugegen bin.

Ich wünsche Ihnen allen eine gesegnete Weihnachtszeit!



GStB

Gemeinde- und Städtebund
Rheinland-Pfalz

-Anzeige-

Kommunaler Rettungsschirm 2021 unverzichtbar - Handlungs- und Investitionsfähigkeit sichern

Der hoffentlich zu erwartende wirtschaftliche Aufschwung 2021 wird maßgeblich auch von der Investitionskraft der Kommunen abhängen. Nachdem Bund und Land den Gewerbesteuerausfall kompensieren, gilt es auch den Verlust aus dem Gemeindeanteil an der Einkommensteuer aufzufangen. Bereits zum 3. Quartal 2020 fehlen den Kommunen Einnahmen in Höhe von 100 Mio. Euro zum Vergleichszeitraum 2019. Hinzu kommen Verluste aus Entgelten wie Eintrittsgelder im kommunalen Bereich. Deswegen müssen Bund und Länder sich auch für das Jahr 2021 auf einen finanziellen Rettungsschirm für die Kommunen verständigen und gemeindliche Steuereinnahmeverluste kompensieren, damit die Leistungen – auch die freiwilligen, zum Beispiel für Vereine – nicht reduziert werden müssen. Dazu gehört insbesondere ein Ausgleich für die Verluste des Anteils an der Einkommensteuer. Die notwendigen Entscheidungen müssen jetzt gefällt werden, um Planungssicherheit für die Kommunen zu schaffen.



HeimatSpuren... denn Heimat ist,
wo dein Wanderherz schlägt!



3,- EUR (zzgl. Versandkosten)

Alle 39 Rundwanderwege
der **HeimatSpuren** in einer
Broschüre - jetzt beim
GesundLand Vulkaneifel!

GesundLand Vulkaneifel www.heimat-spuren.de
Tel.: +49 (0)6592 95 13 70 info@gesundland-vulkaneifel.de



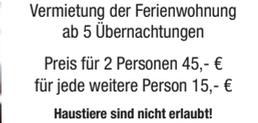
**GESUNDLAND
VULKANEIFEL**



******Ferienwohnung Iris Kiefer**
 Medardusstraße 43 · 66693 Mettlach-Nohn · Tel. (06868) 180 120
 i.kiefer@t-online.de

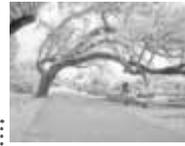
Modern eingerichtete, abgeschlossene Komfort-Ferienwohnung für 2-4 Personen, 70 qm. Separater Eingang, Diele, Wohnraum mit offener Küche, 2 Schlafzimmer, Designer-Duschbad. Teilüberdachte Terrasse mit unverbautem Blick bis Frankreich und Luxemburg, Grillplatz. Sehr ruhige Lage. Parkplatz direkt vor der Wohnung. **Keine Kurtaxe!**

Vermietung der Ferienwohnung ab 5 Übernachtungen
 Preis für 2 Personen 45,- € für jede weitere Person 15,- €
Haustiere sind nicht erlaubt!







ABSCHIED nehmen

06502
9147-0

Trauer über einen geliebten Menschen ist: Dankbarkeit, dass er war, Gewissheit, dass er bleiben wird Hoffnung auf ein Wiedersehen.

Dankbar für alles, was er für uns getan hat, nehmen wir Abschied von

Siegbert Bernhard

In all den Jahren bestimmten Pflicht und Verantwortung sein Leben. Mit seiner Familie trauern wir um einen verlässlichen Partner und Mitstreiter. Wir werden ihn in seiner ihm eigenen menschlichen und freundschaftlichen Art sehr vermissen und ihm ein ehrendes Andenken bewahren

CDU Ortsverband Bechhofen
 CDU Fraktion im Ortsgemeinderat

JOBS
 IN IHRER REGION

jobs-regional.de

Ein Produkt der LINUS WITTICH Medien Gruppe

WITTICH MEDIEN LINUS WITTICH
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Wir suchen eine/n zuverlässige/n **Zeitungszusteller/in** für die VG Zweibrücken in Dietrichingen

Jetzt bewerben

VERBANDSGEMEINDE RUNDschau
 Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden
• Altkönigsbach • Birmesbach • Dietrichingen • Eulbach • Eulbachhagen • Großlundersbach • Grottenbach • Hainbach • Kälcher • Kälcherbach • Kälcherhagen • Mettlach • Mettlachbach • Mettlachberg • Mettlachhof • Mettlachmühle • Mettlachstein • Mettlachweg • Mettlachzeil • Mettlachzeilbach • Mettlachzeilberg • Mettlachzeilhof • Mettlachzeilmühle • Mettlachzeilstein • Mettlachzeilweg • Mettlachzeilzeil • Mettlachzeilzeilbach • Mettlachzeilzeilberg • Mettlachzeilzeilhof • Mettlachzeilzeilmühle • Mettlachzeilzeilstein • Mettlachzeilzeilweg • Mettlachzeilzeilzeilbach • Mettlachzeilzeilzeilberg • Mettlachzeilzeilzeilhof • Mettlachzeilzeilzeilmühle • Mettlachzeilzeilzeilstein • Mettlachzeilzeilzeilweg

Sie sind jede Woche am **Donnerstag** für uns tätig.

Wir bieten:

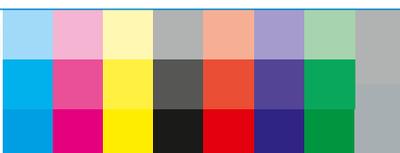
- Lieferung der Zeitungen an Ihr Haus
- Monatliche Bezahlung
- Zustellervertrag im Rahmen der Minijobs

Interessiert?
 Bewerben können Sie sich per E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de oder Telefon: 06502 9147-800 oder per WhatsApp: 0151 16305402

LINUS WITTICH Medien KG
 Europa-Allee 2, 54343 Föhren
www.wittich.de

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:
anzeigen.wittich.de



Trauer mitteilen ...
 und zeigen!

Abschied nehmen ist nicht einfach. Wir helfen Ihnen, Ihre Trauer auszudrücken.



Bestattungen Sattler & Ecker
...damit der letzte Weg in liebevoller Erinnerung bleibt!

Telefon: 06332 - 800 850
 Hofenfelstr. 253 • 66482 Zweibrücken • www.sattler-ecker.de

Rainer Gebhardt
 Bestattermeister

Sehr gut in Preis und Leistung von Ihnen bewertet
www.bestatter-test.de

Contwig 06332/996024





LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Bücher für Städte und Gemeinden

Seit unserer Verlagsgründung 1970 gehören Amts- und Mitteilungsblätter sowie Broschüren, Flyer und weitere Druckerzeugnisse zu unserer Produktpalette. Die LINUS WITTICH Medien KG hat seit 01. Januar 2018 in Erweiterung des Angebotes die Buchproduktion und Verlagstätigkeit von



übernommen und führt diese unter der Marke Geiger-Verlag zuverlässig weiter.

Zu unserer Produktpalette gehören u.a.:

Historische Bildbände | Städte und Gemeinden im Wandel
 Farb-Bildbände | Heimatbücher | Jahrbücher | Chroniken
 sowie individuelle Kalender für Kommunen, Vereine,
 sonstige Unternehmen und sogar Privatpersonen

Rufen Sie uns an!

Industriestr. 9-11 | 36358 Herbstein | Tel. 06643/9627-383
 buch@wittich-herbstein.de | www.wittich.de

... wir sind der Verlag für Städte und Gemeinden!

- Anzeigen -

FROHE Weihnachten



Das Jahr neigt sich dem Ende zu. Anlass für uns, „Danke“ zu sagen für Ihr Vertrauen, das Sie uns entgegengebracht haben. Gleichzeitig wünschen wir Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr



HANDWERK
IN STEIN UND KERAMIK

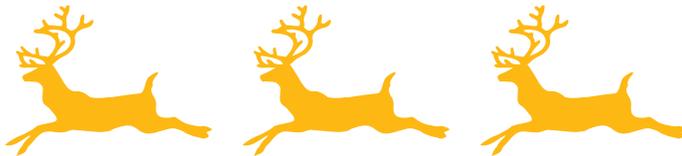
**BLUG
SÖHNE**



Martin Blug
Fliesen-, Platten- und Mosaiklegermeister

Jürgen Blug
Fliesen-, Platten- und Mosaiklegermeister
Steinmetz- und Steinbildhauermeister

Industriestraße 3
66440 Niederwürzbach
Telefon: 0 68 42 / 65 76
Fax: 0 68 42 / 83 31
blug.soenne@t-online.de
www.blug-soehne.de



Das Bestattungshaus

würdevoll - zeitgemäß - einfühlsam - bezahlbar

STEIMER & GRUB GmbH

www.bestattungen-steimer.de

WIR BEDANKEN UNS FÜR IHR VERTRAUEN !

Wir wünschen Ihnen ein Frohes Weihnachtsfest & ein glückliches neues Jahr.



Zweibrücken
Telefon: 06332 / 8 64 99 22

Anzeige

Liebe Bürgerinnen & Bürger,
2020 war ein außergewöhnliches Jahr und rückblickend hat Corona unser Leben gehörig durcheinander gewirbelt!
Aber wir haben auch große Solidarität, vielfältiges Engagement und tatkräftige Hilfen in unserer Gemeinde erleben dürfen.
Umso mehr wünsche ich Ihnen und Ihren Familien im Namen der gesamten CDU Contwig-Stambach ein gesegnetes & friedvolles Weihnachtsfest und für das kommende Jahr viel Gesundheit und Zuversicht!
 Herzlichst
Nadine Brinette





SEIT ÜBER 65 JAHREN IHR ZUVERLÄSSIGER PARTNER



**OHLINGER
FENSTERBAU
SCHÜCO**

Fenster • Türen • Rolläden • Jalousien
Garagentore • Fassaden • Wintergarten
hochwertiger Insektenschutz
Alu • Kunststoff-Alu • Holz-Alu
Reparaturen

GRIESWEG 5 • 66497 CONTWIG
Tel: 063 32 50239 • Fax 063 32 50123
fa.ohlinger@t-online.de • www.fenster-ohlinger.de



IMMOBILIEN Welt

06502
9147-0

Rosenkopf: 3 ZKB, 110 m²,
neu renoviert, Abstellraum, ab sofort
zu vermieten. **Tel. 0173/3803319**

Schenken Sie
sich jetzt eine
Kinderpatenschaft
zu Weihnachten!



Eine
Hilfsorganisation
aus Ihrer
Verbandsgemeinde



**Deutsche
Humanitäre
Stiftung**

Seit 1991 www.dhs-kinderhilfe.de



**Die Immobilienexperten aus Kaiserslautern
wünschen Ihnen schöne Weihnachtsfeiertage
und ein glückliches und gesundes Jahr 2021!**



GARANT
IMMOBILIEN Tel.: 0631/892975-0 www.garant-immo.de



**Unser Service
...Ihr Vorteil!**



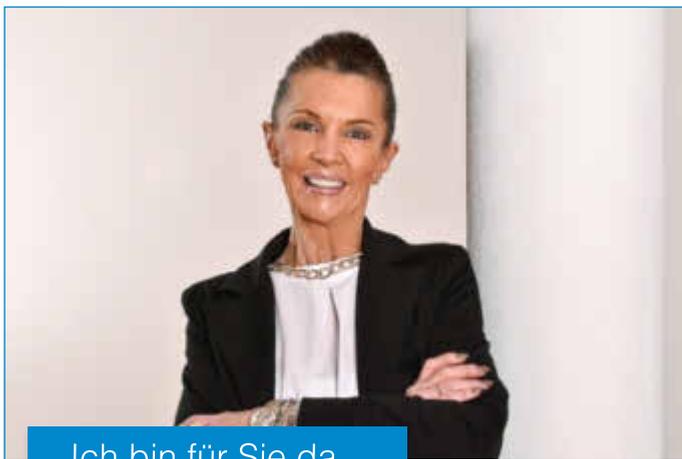
- Ladengeschäft
- technischer Service
- individuelle Kundenberatung
- Hardware und Software
- Netzwerklösungen
- PC, Notebook, Drucker
- Betreuung Ihrer EDV-Anlage
- Datensicherheit
- Multimedia
- Zubehör und Verbrauchsmaterial

FM SOFTWARE UND SYSTEME **COMPUTER** FMCOMPUTER GMBH & CO. KG
SPECKGÄRTEN 1 • 66482 ZWEIBRÜCKEN
FON 06332.921100 • FAX 06332.921150

Fordern Sie uns! www.fmcomputer.de



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Pia Wünschel

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?
Handy: 0172 6187882
Tel.: 06343 939265 • Fax: 06343 939266
pia.wuenschel@gmx.de
www.wittich.de

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt
Deutschland.de**



Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

ZWEIBRÜCKEN

Ein besonderes Jahr geht zu Ende.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien umso mehr ein paar schöne Stunden, frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr!



Anstelle eines Infoabends erhalten Sie unter www.bbs-zw.de ab Mitte Januar alle wichtigen Informationen zu unserem vielfältigen Bildungsangebot. Darüber hinaus nehmen wir uns Zeit für ihre Fragen und beraten Sie gerne persönlich.



Diese Preise sind der Wahnsinn!

Jetzt günstig online drucken

Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!



LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von
LINUS WITTICH Medien

Sven Schuff
Bankfachwirt (IHK)

**CS FINANZ
BROKERSERVICE**

Tel. 0631-205-78360
Unionstraße 1
67657 Kaiserslautern
www.cs-finanz-brokerservice.de

**Finanzierungsexperte
für Immobilienbesitzer:**

- Baufinanzierungen mit Nebenkosten
- Umschuldung mit negativer Schufa
- Abwendung der Zwangsversteigerung

DER MEISTERBETRIEB FÜR DAS KOMPLETTE DACH!



WEIDLER Dachdeckerei
Zimmerei
Klempnerei

**Bauertstraße 15 • 66507 Reifenberg
Telefon 0 63 75 / 3 63**



Humanitas

Ihr ambulanter Pflegedienst
Zweibrücken/Pirmasens & Umland
Wir sind immer für Sie da!

- ✓ Hauswirtschaft
- ✓ kostenlose Beratung
- ✓ Körper- und Behandlungspflege

☎ 06332 - 90 60 470 🌐 humanitas-pflege.de

eroil

ARAL Aral Markenvertriebspartner
eroil Mineralöl GmbH - Diehl

Heizöl
Kraftstoffe + Schmierstoffe

(0 63 32) **30 46**

VERKAUFE BRENNHOLZ
geschnitten, geliefert und gelagert.
Telefon: 00333 / 55175154



Andreas Weizel
Dachdeckerei • Dachfenstertechnik • Photovoltaik
Telefon: 06337 209219

Am Mühlberg 8 • 66484 Winterbach
E-Mail: mail@dachdeckerei-weizel.de
www.dachdeckerei-weizel.de



wünschen wir allen Leserinnen und Lesern, Kunden, Geschäftspartnern, Speditionen, Fahrern, Zustellern und Freunden unseres Hauses. Die Geschäftsführung, das Außendienst-Team und die Belegschaft.